PROVISIONAL
A/40/PV.119
8 January 1986
ARABIC

الأمم المتحدة

الجمعيّة العامة

الدورة الأربعون

الجمعية العامة

محضر حرفي مؤقت للجلسة التاسعة عشرة بعد المائة

المعقودة بالمقر ، في نيويورك ،
يوم الثلاثاء ، ١٧ كانون الأول/ديسمبر ١٩٨٥ ، الساعة ١٠/٣٠

الرئيس : السيد دي بينييس (اسبانيا)

ثم : السيد أجيوس (نائب الرئيس) (مالطة)

- تقرير المجلس الاقتصادي والاجتماعي : تقرير اللجنة الثانية [١٢] (تابع)

- التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي : تقرير اللجنة الثانية [٨٤ (أ) الى (س)]

(أ) الاستراتيجية الانمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الانمائي الثالث: تقرير اللجنة الثانية

(ب) استعراض تنفيذ ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية : تقرير اللجنة الثانية

يتضمن هذا المحضر نصوص الكلمات الملقاة باللغة العربية ونصوص الترجمات الشفوية للكلمات الملقاة باللغات الأخرى ، وستطبع النصوص النهائية ضمن سلسلة الوثائق الرسمية للجمعية العامة .

أما التصحيحات فينبغي ألا تتناول غير نصوص الكلمات الأصلية . وينبغي ارسالها موقعة من أحد أعضاء الوفد المعني خلال أسبوع الى رئيس قسم تحرير الوثائق الرسمية بادارة شؤون المؤتمرات Chief of the Official Records Editing Section, Department of Conference Services, room DC2-0750, 2 United Nations Plaza ، مع الحرص على ادخالها على نسخة واحدة من المحضر .

85-64710/A

Digitized by UNOG Library

(ج) التجارة والتنمية

'١' تقرير اللجنة الثانية

'٢' تقرير اللجنة الخامسة

(د) تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية : تقرير اللجنة الثانية

(هـ) التعاون الاقتصادى والتقني فيما بين البلدان النامية : تقرير اللجنة الثانية

(و) البيئة : تقرير اللجنة الثانية

(ز) المستوطنات البشرية

'١' تقرير اللجنة الثانية

'٢' تقرير اللجنة الخامسة

(ح) السنة الدولية لايواء المشردين : تقرير اللجنة الثانية

(ط) اشراك المرأة وادماجها بصورة فعّالة في عملية التنمية : تقرير اللجنة الثانية

(ى) تنفيذ برنامج العمل الجديد الكبير للثمانينات لصالح أقل البلدان نموا : تقرير اللجنة الثانية

(ك) نظام الانسانية الدولي الجديد

(ل) الاتجاهات الطويلة الأجل للتنمية الاقتصادية : تقرير اللجنة الثانية

(م) تدابير فورية لصالح البلدان النامية : تقرير اللجنة الثانية

(ن) مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة : تقرير اللجنة الثانية

(س) تنمية موارد الطاقة في البلدان النامية : تقرير اللجنة الثانية

(ع) مقترحات لا تتعلق بأى بند فرعي معين

(أ) تقرير اللجنة الثانية

(ب) تقرير اللجنة الخامسة

- الأنشطة التنفيذية من أجل التنمية : تقرير اللجنة الثانية [٨٥]

- التدريب والبحث [٨٦]

Digitized by UNOG Library

(أ) تقرير اللجنة الثانية

(ب) تقرير اللجنة الخامسة

- المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الغوثية في حالات الكوارث : تقرير اللجنة الثانية [٨٧]

Digitized by UNOG Library

افتتحت الجلسة الساعة ١١/٠٥ .

بنود جدول الأعمال ١٢ (تابع) و٨٤ (أ) الى (س) و ٨٥ و ٨٦ و ٨٧

تقرير المجلس الاقتصادى والاجتماعي : تقرير اللجنة الثانية (الاجزاء من الأول الى الثالث) (A/40/1009 و Add.1 و 2)

التنمية والتعاون الاقتصادى الدولي : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الاول) (A/40/989)

(أ) الاستراتيجية الانمائية الدولية لعقد الامم المتحدة الانمائي الثالث : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الثاني) (A/40/989/Add.1)

(ب) استعراض تنفيذ ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الثالث) (A/40/989/Add.2)

(ج) التجارة والتنمية

' ١ ' تقرير اللجنة الثانية (الجزء الرابع) (A/40/989/Add.3)

' ٢ ' تقرير اللجنة الخامسة (A/40/1052)

(د) تسخير العلم والتكنولوجيا لأغراض التنمية : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الخامس) (A/40/989/Add.4)

(هـ) التعاون الاقتصادى والتقني فيما بين البلدان النامية : تقرير اللجنة الثانية (الجزء السادس) (A/40/989/Add.5)

(و) البيئة : تقرير اللجنة الثانية (الجزء السابع) (A/40/989/Add.6)

(ز) المستوطنات البشرية

' ١ ' تقرير اللجنة الثانية (الجزء الثامن) (A/40/989/Add.7)

' ٢ ' تقرير اللجنة الخامسة (A/40/973)

Digitized by UNOG Library

(ح) السنة الدولية لايواء المشردين : تقرير اللجنة الثانية (الجـــزء التاســـع) (A/40/989/Add.8)

(ط) اشراك المرأة وادماجها بصورة فعالة في عملية التنمية : تقرير اللجنـة الثانيـــة (الجزء العاشر) (A/40/989/Add.9)

(ى) تنفيذ برنامج العمل الجديد الكبير للثمانينات لصالح أقل البلدان نمـــوا : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الحادى عشر) (A/40/989/Add.10)

(ك) نظام الانسانية الدولي الجديد (الجزء الثاني عشر) (A/40/989/Add.11)

(ل) الاتجاهات الطويلة الأجل للتنمية الاقتصادية : تقرير اللجنة الثانية (الجـــزء الثالث عشر) (A/40/989/Add.12)

(م) تدابير فورية لصالح البلدان النامية : تقرير اللجنة الثانيـــة (الجزء الرابع عشر) (A/40/989/Add.13)

(ن) مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الرابع عشـــر) (A/40/989/Add.13)

(س) تنمية موارد الطاقة في البلدان النامية : تقرير اللجنة الثانية (الجزء الرابع عشر) (A/40/989/Add.13)

(ع) مقترحات لا تتعلق بأى بند فرعي معين

(أ) تقرير اللجنة الثانية (الجزء الخامس عشر) (A/40/989/Add.14)

(ب) تقرير اللجنة الخامسة (A/40/1062)

الانشطة التنفيذية من أجل التنمية : تقرير اللجنة الثانية (A/40/1041)

التدريب والبحـــث :

Digitized by UNOG Library

(أ) تقرير اللجنة الثانية (A/40/1042)

(ب) تقرير اللجنة الخامسة (A/40/1056)

المساعدة الاقتصادية الخاصة والمساعدة الغوثية في حالات الكوارث : تقرير اللجنة الثانية (A/40/1043)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ستنظر الجمعية العامة صباح اليوم في تقارير اللجنة الثانية بشأن بنود جدول الاعمال ١٢ و ٨٤ (أ) الى (س) .

عرض السيد لاغو سيلفا (كوبا) ، مقرر اللجنة الثانية ، تقارير اللجنة (A/40/1009 وAdd.1 و 2 و A/40/989 و Add.1-14 وA/40/1041 ، و A/40/1042 و A/40/1043) فقال ما يلي :

السيد لاغو سيلفا (كوبا) مقرر اللجنة الثانية (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : يشرفني أن أتولى عرض ١٩ تقريرا للجنة الثانية .

ومن بين ٨٩ مشروع مقترح أقرتها اللجنة الثانية وأوصت الجمعية باعتمادها ، تم اعتماد ١٥ مشروعا بالتصويت .

واود أن استرعي انتباه الجمعية العامة الى أن اللجنة الثانية ، كما يتضح من مشروع المقرر الوارد في الوثيقة A/40/989/Add.14 المتصل بالبند ٨٤ برمته ، لم تتمكن من استكمال عملها ، وبالتالي توصي الجمعية العامة بأن تقرر دعوة اللجنة الثانية الى استئناف عقد جلساتها لمدة اسبوع واحد قبيل الدورة العادية الاولى للمجلس الاقتصادي والاجتماعي لعام ١٩٨٦ ، وذلك للنظر بتعمق في الاساليب التي يمكن عن طريقها تعزيز التعاون الدولي في المجالات المترابطة للنقد والمالية والديون وتدفقات الموارد والتجارة والتنمية بشكل فعال ، والانتهاء من الاعمال غير المنجزة في اطار البند ٨٤ من جدول الاعمال . وقد اعتمدت اللجنة الثانية ذلك المقرر بالتصويت المسجل بأغلبية ٨٨ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ١٩ عضوا عن التصويت .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ما لم يكن هناك اقتراح في اطار المادة ٦٦ من النظام الداخلي ، سأعتبر ان الجمعية العامة تقرر عدم مناقشة تقارير اللجنة الثانية المعروضة علينا صباح اليوم .

تقرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : اذن ستقتصر البيانات على تعليل التصويت . ومواقف الوفود تجاه مختلف التوصيات الصادرة عن اللجنة الثانية تم الافصاح عنها في اللجنة ، وانعكست في المحاضر الرسمية ذات الصلة .

هل لي أن أذكر الاعضاء أنه وفقا للفقرة ٧ من المقرر ٣٤/٤٠١ ، قررت الجمعية العامة أنه حين ينظر في مشروع القرار نفسه في احدى اللجان الرئيسية وفي جلسة عامة ، تقتصر الوفود ، قدر الامكان ، على تعليل تصويتها مرة واحدة ، أى اما في اللجنة أو في الجلسة العامة ، ما لم يكن تصويت الوفد في الجلسة العامة مختلفا عن تصويته في اللجنة .

وأود أن اذكر الأعضاء أيضا انه وفقا للمقرر ٣٤/٤٠١ يحدد تعليل التصويت بمدة عشر دقائق ، وتدلي به الوفود من مقاعدها .

واسترعي انتباه الاعضاء الآن الى تقرير اللجنة الثانية الخاص بالبند ١٢ من جدول الأعمال " تقرير المجلس الاقتصادى والاجتماعي " ، في الوثائق A/40/1009 و Add.1 و 2 .

Digitized by UNOG Library

نتناول اولا الجزء الأول من تقرير اللجنة الثانيـة الوارد في الوثيقة A/40/1009.
هل لي أن اعتبر ان الجمعية العامة تود أن تحيط علما بالتقرير .
تقـرر ذلك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تبت الجمعية العامة الآن فـي مشاريع القرارات السبعة ومشروعي المقررين ، وترد هذه المشاريع في الفقرتـين ٣٧ و ٣٨ من الجزء الثاني من تقرير اللجنة الثانية A/40/1009/Add.1 .

وقد قررت الجمعية العامة عند النظر في التقارير المقدمة من اللجـان الاخـرى أن يدلى بتعليلات التصويت على كل مشاريع القرارات الجارى النظر فيها على أن يكـون ذلك قبل أو بعد التصويت . وما لم يكن هناك أى اعتراض ، ستسير على هذا النحو .
تقرر ذلـك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : توصي اللجنة الثانية في الفقرة ٣٧ من تقريرها باعتماد مشروع القرار الأول المتصل بمشاريع التنمية الاقتصادية في الأراضـي الفلسطينية المحتلة .

وقد طلب اجراء تصويت مسجل .
أجرى تصويت مسجل .
المؤيـدون : افغانستان ، البانيا ، الجزائـر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديـش ، بربادوس ، بلجيكا ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسـوانـا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندى ، بيلوروسيا (جمهورية ـ الاشتراكيـة السوفياتيـة) ، الكاميرون ، الرأس الاخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشـاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغـو ، كوبـا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ،

Digitized by UNOG Library

الدانمرك ، جيبوتي ، دومينيكا ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فرنسا ، غابون ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، غانا ، اليونان ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، ايرلندا ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الاردن ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، سامو ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، أوغندا ، اوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوى .

Digitized by UNOG Library

المعارضـــون : اســـرائيـــل ، الولايات المتحدة الامريكيـــة .

الممتنعـــــون : استراليا ، كنـــدا ، فنلنـــدا ، غرينـــادا ، ايسلندا ، النرويج ، السويـــد .

اعتمد مشروع القرار الأول بأغلبية ١٣٨ صوتا مقابل صوتين وامتناع ٧ أعضاء عـــــن التصويت (القرار ٤٠/١٦٩)* .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) . تبت الجمعية العامة الآن فـــــي مشروع القرار التالي المتعلق بتقديم المساعدة الى الشعب الفلسطيني .

طلب اجراء تصويت مسجل .

أجري تصويت مسجل .

المؤيـــدون : افغانستان ، البانيا ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربـودا ، الارجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهامـا ، البحريـن ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ، بـنن ، بوتان ، بوليفيـــا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينـــا فاصو ، بورما ، بوروندى ، بيلوروسيا (جمهورية ـ الاشتراكيـــة السوفياتية) ، الكاميرون ، كندا ، الرأس الاخضـر ، جمهوريـــة افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جـــزر القمر ، الكونغو ، كوبـا ، قـبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشـيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتـــــي ، دومينيكا ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصـر ، غينيـــا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، فرنســا ، غابـــــون ،

---

* بعد ذلك أبلغ وفـد زمبابـوى وغيانا الأمانـة العامة بأنهما كانا ينويـــان التصويـت مؤيديـن .

Digitized by UNOG Library

الجمهورية الد يمقراطية الألمانية ، المانيا (جمهورية ـ الاتحادية)، غانا ، اليونان ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا ـ بيساو ، غيانـــا ، هايتي ، هند وراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اند ونيسيا، ايران (جمهورية ـ الاسلا ميـــة) ، العـــراق ، ايرلنـــدا ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الاردن،الكويت ، لا و (جـمهورية ـ الد يمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتـــو، ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، لكسمبرغ ، مدغشقـــر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالـــي ، مالطة ، موريتانيـــا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبـال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويـج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجد يدة ، باراغـــواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان كريستوفر ونيفيس، سان فنسنت وجزر غرينادين ، سامـــوا ، سان تومي وبرينسيبي ، العربيـــة السعود يـــة ، السنغـــال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكـــا ، السود ان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربيـة السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيـــا، أوغندا ، اوكرانيا (جمهورية ـ الاشتراكية السوفياتية) ، اتحـــاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربيـة المتحـدة ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، جمهوريـة تنزانيا المتحدة ، اورغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمـــن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا .

المعارضـون : اسرائيل ، الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعـون : غرينـــادا .

Digitized by UNOG Library

اعتمد مشروع القرار الثاني بأغلبية ١٤٥ صوتا مقابل صوتين وامتناع وفد واحد عن التصويت (القرار ٤٠/١٧٠)*.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : يتصل مشروع القرار الثالث بالعقد الدولي لتوفير مياه الشرب والمرافق الصحية .

وتوصي اللجنة الثانية باعتماد مشروع القرار . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة العامة تود اعتماد مشروع القرار هذا ؟

اعتمد مشروع القرار الثالث (القرار ٤٠/١٧١).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : يرد مشروع القرار الرابع تحت عنوان " منظمة السياحة العالمية ". وتوصي اللجنة الثانية باعتماده . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمد مشروع القرار هذا ؟

اعتمد مشروع القرار الرابع (القرار ٤٠/١٧٢).

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : نتناول الآن مشروع القرار الخامس المتعلق بالأمن الاقتصادي الدولي .

وقد طلب اجراء تصويت مسجل .

أجري تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، الجزائر ، أنغولا ، الأرجنتين ، البحرين ، بنغلاديش ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندي ، بيلوروسيا (جمهورية — الاشتراكية السوفياتية) ، الكاميرون ، الرأس الأخضر ، كولومبيا ،

---

* بعد ذلك أبلغت وفود زمبابوي والسلفادور وغامبيا الأمانة العامة بأنها كانت تنوي التصويت مؤيدة .

Digitized by UNOG Library

جزر القمر ، الكونغو ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، اليمن الديمقراطية ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، الأردن ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، الحكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، بيرو ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، الصومال ، سري لانكا ، السودان ، سورينام ، الجمهورية العربية السورية ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، أوغندا ، أوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، أوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زامبيا .

المعارضون : استراليا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فرنسا ، المانيا (جمهورية الاتحادية) ، ايسلندا ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ، اسبانيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون : انتيغوا وبربودا ، النمسا ، جزر البهاما ، بربادوس ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، دومينيكا ، فنلندا ، غابون ، اليونان ، غرينادا ، ساحل العاج ، جامايكا ، ماليزيا ، باراغواى ،

Digitized by UNOG Library

رواندا ، سان كريستوفر ونيفيس ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، سوازيلند ، السويد ، تركيا ، زائير .

اعتمد مشروع القرار الخامس بأغلبية ٩٦ صوتا مقابل ١٩ صوتا وامتناع ٢٨ عضوا عن التصويت (القرار ٤٠/١٧٣)* .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : توصي اللجنة الثانية أيضا باعتماد مشروع القرار السادس المعنون "التعاون بين الأمم المتحدة ووكالة التعاون الثقافي والتقني". فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود اعتماده .

اعتمد مشروع القرار السادس (القرار ٤٠/١٧٤) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : توصي اللجنة الثانية كذلك باعتماد مشروع القرار السابع المتعلق بالبلدان المنكوبة بالتصحر والجفاف . فهل لي أن أعتبر ان الجمعية العامة تود اعتماده ؟

اعتمد مشروع القرار السابع (القرار ٤٠/١٧٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تتناول الجمعية العامة الآن مشروعي المقررين اللذين توصي بهما اللجنة الثانية في تقريرها (A/40/1009/Add.1) .

ويتصل مشروع المقرر الأول بالممارسات الاقتصادية الاسرائيلية في الأراضي الفلسطينية والأراضي العربية المحتلة الأخرى .

وقد طلب اجراء تصويت مسجل .

أجري تصويت مسجل .

---

* بعد ذلك أبلغ وفدا زمبابوي وغامبيا الأمانة العامة بأنهما كانا ينويان التصويت مؤيدين .

Digitized by UNOG Library

المؤيـدون : أفغانستان ، المانيا ، الجزائر ، أنغولا ، أنتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندي ، بيلوروسيا (جمهورية ـ الاشتراكية السوفياتية) ، الكاميرون ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، دومينيكا ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، فرنسا ، غابون ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، المانيا (جمهورية ـ الاتحادية) ، غانا ، اليونان ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا ـ بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية ـ الاسلامية) ، العراق ، ايرلندا ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الأردن ، الكويت ، لاو (جمهورية ـ الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ،

Digitized by UNOG Library

الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، أوغندا ، اوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا .

المعارضون : اسرائيل ، الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون : غرينادا ، سان كريستوفر ونيفيس .

اعتمد مشروع المقرر الأول بأغلبية ١٤٧ صوتا مقابل صوتين وامتناع عضوين عن التصويت * .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع المقرر الثاني المتعلق بتقرير فريق الأشخاص البارزين المنشأ لادارة جلسات الاستماع العامة بشأن أنشطة الشركات عبر الوطنية في جنوب افريقيا وناميبيا .

فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود اعتماده ؟

اعتمد مشروع المقرر الثاني .

---

* بعد ذلك أبلغ وفدا زمبابوى وغامبيا الأمانة العامة بأنهما كانا ينويان التصويت مؤيدين .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بعد ذلك ، تبت الجمعية العامة في مشاريع القرارات الستة ومشاريع المقررات الثلاثة الواردة في الفقرتين ٢٨ و ٢٩ من الجزء الثالث من تقرير اللجنة الثانية (A/40/1009/Add.2) .

توصي اللجنة الثانية في الفقرة ٢٨ باعتماد مشروع القرار الأول المعنون " الرقم المستهدف للتعهدات المقدمة الى برنامج الاغذية العالمي عن الفترة ١٩٨٧ -١٩٨٨ " . هل أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماده ؟

اعتمد مشروع القرار الأول (القرار ٤٠/ ١٧٦)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : توصي اللجنة الثانية باعتماد مشروع القرار الثاني المتعلق بالتنسيق في الأمم المتحدة وفي منظومة الأمم المتحدة . هل أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار الثاني ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٤٠/ ١٧٧)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : توصي اللجنة الثانية أيضا باعتماد مشروع القرار الثالث المتعلق بتعزيز دور الأمم المتحدة في ميدان التعاون الاقتصادي والعلمي - التكنولوجي والاجتماعي على الصعيد الدولي . هل أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار ؟

اعتمد مشروع القرار الثالث (القرار ٤٠/ ١٧٨)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : مشروع القرار الرابع يتعلق بأنماط الاستهلاك ، الجوانب النوعية للتنمية ، وتوصي اللجنة الثانية باعتماده . هل أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار الرابع ؟

اعتمد مشروع القرار الرابع (القرار ٤٠/ ١٧٩)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : توصي اللجنة الثانية أيضا باعتماد مشروع القرار الخامس المعنون " اتفاق بين الأمم المتحدة ومنظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية " . هل أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار الخامس ؟

Digitized by UNOG Library

اعتمد مشروع القرار الخامس (القرار ٤٠ / ١٨٠)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : وأخيرا ننتقل الى مشروع القرار السادس المعنون " مشاكل الأغذية والزراعة " ، والذى توصي اللجنة الثانية باعتماده . هل أعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتماده ؟

اعتمد مشروع القرار السادس (القرار ٤٠ / ١٨١)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تنتقل الجمعية العامة الآن الى مشاريع المقررات الثلاثة التي أوصت بها اللجنة الثانية في الفقرة ٢٩ من تقريرها (A/40/ 1009/Add.2) . وتوصي اللجنة الثانية باعتماد مشروع المقرر الأول المتعلق بتعبئة الموارد المالية من أجل التنمية الصناعية . هل أعتبر ان الجمعية العامة تعتمد مشروع المقرر ؟

اعتمد مشروع المقرر الأول .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع المقرر الثاني المعني بالوثائق المتعلقة بتقرير المجلس الاقتصادى والاجتماعي . هل أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع المقرر الثاني ؟

اعتمد مشروع المقرر الثاني .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : وأخيرا توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع المقرر الثالث المعنون " برنامج عمل سنتين للجنة الثانية للفترة ١٩٨٦ - ١٩٨٧ " . هل أعتبر أن الجمعية العامة تعتمده ؟

اعتمد مشروع المقرر الثالث

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : وبذلك أنهت الجمعية العامة النظر في البند ١٢ من جدول الأعمال .

ننتقل الان الى تقرير اللجنة الثانية حول البند ٨٤ من جدول الأعمال : التنمية والتعاون الاقتصادى الدولي (A/40/989) . هل أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في أن تحيط علما بهذا التقرير ؟

تقرر ذلك .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تنتقل الجمعية العامة الآن الى تقرير اللجنة الثانية حول البند ٨٤ (أ) من جدول الأعمال : الاستراتيجية الانمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الانمائي الثالث (A/40/989/Add.1).

اذا أراد الممثلون تعليل تصويتهم على جميع مشاريع القرارات فليفعلوا ذلك الآن والا فالرجاء تعليل تصويتهم بعد الانتهاء من كل التصويتات على هذا البند .

واذا لم يكن هناك من الممثلين من يرغب في تعليل تصويته قبل التصويت ، تبت الجمعية العامة الان في مشروع المقرر الوارد في الفقرة ٥ من تقرير اللجنة الثانية (A/40/989/Add.1) .

توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع المقرر هذا . هل أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماده ؟

اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : أعطي الكلمة الآن لممثل يوغوسلافيا الذى يرغب في تعليل تصويته بعد التصويت .

السيد غولوب (يوغوسلافيا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد اعتمدت الجمعية العامة للتو الاستنتاجات المتفق عليها بشأن استعراض وتقييم تنفيذ الاستراتيجية الانمائية الدولية . وتود مجموعة الـ ٧٧ التي شرفني أن أتكلم بالنيابة عنها ، أن تهنئ اللجنة التي تبحث في مسألة الاستعراض والتقييم ، خاصة رئيسها السيد كينيث دادزى ، على اكمال أعمالها بنجاح .

ان الاستنتاجات المتفق عليها هي بلا شك نتيجة الجهود الجادة التي بذلتها جميع البلدان ومجموعات البلدان ، لا سيما بلدان مجموعة الـ ٧٧ . وخلال المفاوضات التي أدت الى الاستنتاجات المتفق عليها ، أكدت مجموعة الـ ٧٧ على استعدادها للاشتراك بنية خالصة مع شركائها من البلدان المتقدمة النمو من أجل ايجاد مناخ من التفهم كانت تأمل أن يميز أعمال اللجنة الثانية .

Digitized by UNOG Library

ان المناخ الذى ساد خلال أعمال لجنة الاستعراض والتقييم انتشر الى حد ما الى اللجنة الثانية ، ولكنه ساد بشكل أساسي خلال المناقشة العامة حول أكثر البنود أهمية المدرجة على جدول أعمالها .

وبالرغم من الصعوبات التي جوبهت ، تعتبر مجموعة الـ ٧٧ أن الاستنتاجات المتفق عليها تمثل خطوة هامة صوب احداث مناخ أفضل بشأن الحوار المتعدد الأطراف حول عدد من المواضيع التي تواجه البلدان المتقدمة النمو والنامية على حد سواء . وينبغي للاستنتاجات المتفق عليها ان تسهم في تعزيز الجهود التي تبذلها كل البلدان والمنظمات ذات الصلة للاستمرار في عملية تنفيذ الاهداف والمقاصد التي أسستها الاستراتيجية الانمائية الدولية لعقد الأمم المتحدة الانمائي الثالث . ومن جانب البلدان النامية ، فانها لن تألو جهدا في أن تضطلع بنصيبها . ولكن الكثير يعتمد على ما سوف يتم ازاء العوامل الخارجية التي لها اثر كبير على قدرات البلدان النامية في متابعة أهدافها القومية . ولذلك فمن الضرورى لنا جميعا أن نحدث التغييرات الضرورية في الهياكل الاقتصادية الدولية القائمة لجعلها أكثر استجابة للاحتياجات الانمائية في البلدان النامية .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : أنهت الجمعية العامة بذلك النظر في البند ٨٤ (أ) من جدول الأعمال .

Digitized by UNOG Library

ننتقل الان الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٨٤ (ب) من جدول الاعمال المعنون " استعراض تنفيذ ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية " والوارد في الوثيقة A/40/989/Add.2 .

تنتقل الجمعية الان الى الفقرة ٧ من تقرير اللجنة الثانية ، للبت في مشروع القرار المعنون " ميثاق حقوق الدول وواجباتها الاقتصادية " . وقد طلب اجراء تصويت مسجل .

اجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : افغانستان ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجنتين ، استراليا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندى ، بييلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، الكاميرون ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، دومينيكا ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، ساحل العاج ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ،

Digitized by UNOG Library

الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان كريستوفر ونيفيس ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، اوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوى .

المعارضون : الولايات المتحدة الامريكية

الممتنعون : النمسا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فرنسا ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، اليونان ، غرينادا ، ايسلندا ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، هولندا ، النرويج ، البرتغال ، اسبانيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية .

اعتمد مشروع القرار باغلبية ١٣٤ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ٩ اعضاء عن التصويت (القرار ٤٠/١٨٢) . *

* بعد ذلك ابلغ وفد غامبيا الامانة العامة بأنه كان ينوى التصويت مؤيدا .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : وبذلك نختتم نظرنا للبند ٨٤ (ب) من جدول الاعمال .

استرعى انتباه الاعضاء الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٨٤ (ج) من جدول الاعمال ، والمتعلق بالتجارة والتنمية والوارد في الوثيقة A/40/989/Add.3 .

تبت الجمعية في ١٠ مشاريع قرارات اوصت بها اللجنة الثانية في الفقرة ٧١ من تقريرها .

اعطي الكلمة الآن لممثل الولايات المتحدة لتعليل تصويته قبل التصويت .

السيد والترز (الولايات المتحدة) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يطالب مقدمو مشروع القرار السادس المتعلق بهذا البند في واقع الأمر ان تتخذ الجمعية العامة موقفا بشأن مسألة تجارية ثنائية . ولا يسعنا الا ان نتساءل عن سبب الالحاح علينا للبت في هذا الموضوع ان الاجابة على ذلك واضحة ، لانه في حين يتعين علينا ان نتناول المسائل الاقتصادية الرئيسية ، وهو ما يتوقعه المرء من اللجنة الثانية ، اضطررنا الى ان نتناول مسألة تعتبر سياسية في المقام الاول . وماهو مطروح امامنا لا يعدو عن ان يكون محاولة تقوم بها حكومة نيكاراغوا ترمي الى تحقيق مالم تستطع التوصل اليه في أى محفل آخر من محافل الامم المتحدة او في نصف الكرة الغربي .

وترى حكومة الولايات المتحدة ان اى بحث جدى للخطر التجارى الامريكي على نيكاراغوا ينبغي ان يؤدى الى الاعتراف بان ذلك كان ردا على عدوان نيكاراغوا على جيرانها ، بل وعلى شعبها ذاته . ومن قبيل المفارقة ان يسعى النيكاراغويون ومؤيدوهم وراء اعتماد هذا القرار في الوقت الذى تتخذ فيه نيكاراغوا اجراءات صارمة للقضاء على مابقى من حريات مدنية في ذلك البلد ، وتتخلى ايضا عن عملية كونتادورا التي ترمي الى احلال السلم الدائم في المنطقة . ان التدابير الاستبدادية التي اتخذتها نيكاراغوا هي لب المسألة المطروحة امامنا ، واستبعادها من مناقشة التدابير التجارية التي اتخذتها الولايات المتحدة يقدم صورة مشوهة غير واقعية .

Digitized by UNOG Library

وعند تقديم هذا القرار في اللجنة الثانية ، طرحت الولايات المتحدة عددا من التعديلات التي تهدف في النهاية الى وضع نص اكثر توازنا . وكانت هذه التعديلات ترمي الى تبيان الاسباب والملابسات التي قامت الولايات المتحدة في ظلها بتطبيق سياساتها التجارية تجاه امريكا الوسطى . واننا نشعر بالاسف العميق ازاء رفض مقدمي مشروع القرار اقتراحنا باجراء مناقشات غير رسمية بشأن هذا الموضوع . واصبنا ايضا بمزيد من مشاعر خيبة الامل لعدم السماح باجراء اية مناقشة لهذه التعديلات في اللجنة الثانية ، ولذلك لم تؤد تلك التعديلات الى ايجاد نص اكثر توازنا .

والحقيقة ان معظم البلدان الممثلة هنا في هذه القاعة تتخذ حاليا اجراءات تجارية لاسباب سياسية ، سواء فعلت ذلك في الماضي أو افصحت عن استعدادها لان تفعل ذلك في المستقبل . وقد طالب نفس الرجال الذين يقودون نيكاراغوا ، اعني حكومة نيكاراغوا ، بفرض جزاءات تجارية على نظام حكم سوموزا الوحشي اثناء قيامهم بالثورة . وآمل ان نتذكر ذلك . وقد هدد حلف الاندينز ذاته بفرض جزاءات على سوموزا . واستطيع سرد المزيد من الامثلة على ذلك ، ولكنني آمل ان اكون قد عرضت وجهة نظري .

وبطبيعة الحال ، يعتقد كل بلد ان اى تدابير تجارية جزائية يتخذها لها مايبررها ، وان الحالة الخاصة التي يدافع عنها ذلك البلد تختلف تماما عن المبدأ العام وعلاوة على ذلك ، فان انظمة مجموعة الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة (مجموعة "غات") لا تستبعد هذه الجزاءات . ومن ثم ، فلا عجب ان تتحاشى الجمعية العامة ، على نحو يتسم بالحكمة ، اى محاولة ترمي الى اتخاذ قرار يحدد ما اذا كانت السياسات التجارية الثنائية صائبة ام خاطئة . والواقع ان الجمعية العامة ادركت ان هذه السياسات تعبير عن الحقوق السيادية للدولة .

واخيرا ، فان اعتماد مشروع القرار السادس لن يساعد عملية كونتادورا ، اذ ان التعاون دون تروّ مع النظام الساندينى هنا في الجمعية العامة ، يعني ان الدول

Digitized by UNOG Library

الاعضاء تقدم تأييدها الضمني لمحاولات نيكاراغوا الرامية الى ترك عملية كونتادورا . كما ان عدم رغبة نيكاراغوا في الالتزام بالمصالحة الوطنية والديموقراطية وعدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول المجاورة لها ، يعني انها تحبذ اتباع اجراءات عقيمة مثل اتخاذ هذا القرار بدلا من الدخول في مفاوضات جادة في اطار عملية كونتادورا . وقد رفضت نيكاراغوا حضور المناقشات التي اجريت مؤخرا في قرطاجنة بشأن مستقبل مجموعة كونتادورا . وبدلا من ذلك ، طلب الساندينيون تعليق مفاوضات كونتادورا لمدة ستة اشهر . وكانت نيكاراغوا الدولة الوحيدة التي صوتت ضد قرار منظمة الدول الامريكية ، القرار الذى ناشد بلدان امريكا الوسطى في مجموعة كونتادورا ان تثابر في بذل جهودها للتوصل في النهاية الى اتفاق سلم .

وقد ادت تلك العوامل مجتمعة الى ان يخلص وفد الولايات المتحدة الى ان مشروع القرار السادس يتسم بعدم التوازن الخطير وينطوى على امكانية تقويض عملية السلم في امريكا الوسطى . ومن ثم ، فلا يسعنا الا أن نصوت ضد هذا المشروع ونحث الاخرين على ان يحذوا حذونا .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : يتناول مشروع القرار الاول الاجراءات المحددة التي تتصل بالحاجات والمشاكل التي تنفرد بها البلدان النامية غير الساحلية . وقد طلب اجراء تصويت مستقل على الفقرة الاولى من منطوق مشروع القرار الاول . هل ثمة اعتراض على هذا الاقتراح ؟ حيث أنه ليس هناك اعتراض ، اطرح الفقرة الاولى من المنطوق للتصويت .

وقد طلب اجراء تصويت مسجل .

اجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : افغانستان ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ،

Digitized by UNOG Library

بوروندى ، بيلوروسيا (جمهورية ـ الاشتراكية السوفياتية) ، كندا ، الرأس الاخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، اليمن الديمقراطية ، دومينيكا ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، فرنسا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا ـ بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، اندونيسيا ، العراق ، ايرلندا ، ايطاليا ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية ـ الديمقراطية الشعبية) ، ليسوتو ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، مالديف ، مالي ، مالطة ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، النرويج ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رواندا ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، اوغندا ، اوكرانيا (جمهورية ـ الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواى ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوى .

Digitized by UNOG Library

المعارضون : سان فنسنت وجزر غرينادين

الممتنعون : بلجيكا ، بورما ، الكاميرون ، الكونغو ، الدانمرك ، غابون ، غامبيا ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، غانا ، اليونان ، غرينادا ، الهند ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، اسرائيل ، ساحل العاج ، اليابان ، ليبريا ، لكسمبرغ ، موريتانيا ، نيجيريا ، باكستان ، رومانيا ، سان كريستوفر ونيفيس ، السنغال ، سيراليون ، السودان ، تركيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

اعتمدت الفقرة ١ من منطوق مشروع القرار الاول باغلبية ١١٦ صوتا مقابل صوت واحد ، وامتناع ٢٩ عضوا عن التصويت . *

---

* بعد ذلك ابلغ وفد سانت فنسنت وجزر غرينادين الامانة العامة بأنه كان ينوى التصويت مؤيدا ؛ وأبلغها وفد الجمهورية العربية السورية بأنه كان ينوى الامتناع عن التصويت .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الأول في مجموعه . وقد طلب اجراء تصويت مسجل .

أجري تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندى ، جمهورية بييلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، الكاميرون ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، دومينيكا ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، فينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، فرنسا ، فابون ، فامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، فانا ، اليونان ، فرينادا ، فواتيمالا ، فينيا ، فينيا - بيساو ، فيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكارافوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ،

Digitized by UNOG Library

باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، بارافواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان كريستوفر ونيفيس ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توفو ، ترينيداد وتوبافو ، تونس ، تركيا ، أوغندا ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، أوروغواى ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوى .

المعارضون : لا أحد .

الممتنعون : الولايات المتحدة الأمريكية .

اعتمد مشروع القرار الأول في مجموعه بأغلبية ١٥٢ صوتا مقابل لا شئ وامتناع عضو واحد عن التصويت (القرار ٤٠/١٨٣) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ننتقل الآن الى مشروع القرار الثاني المعنون : " مدونة دولية لقواعد السلوك في نقل التكنولوجيا " . وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا دون تصويت . فهل لي أن أعتبر ان الجمعية العامة تود أن تحذو نفس الحذو .

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٤٠/١٨٤) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الثالث المعنون : " التدابير الاقتصادية بوصفها وسيلة للقسر السياسي والاقتصادى ضد البلدان النامية " . وقد طلب اجراء تصويت مسجل .

Digitized by UNOG Library

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، البانيا ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندي ، جمهورية بييلورواسيا الاشتراكية السوفياتية ، الكاميرون ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، دومينيكا ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، فينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فابون ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، فانا ، فواتيمالا ، فينيا - بيساو ، فيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، جامايكا ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكارافوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا فينيا الجديدة ، بارافواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان كريستوفر ونيفيس ، سان فنسنت وجزر فرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توفو ،

Digitized by UNOG Library

ترينيداد وتوبافو ، تونس ، أوغندا ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، أوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : استراليا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فرنسا ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، ايسلندا ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويج ، البرتغال ، تركيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون : النمسا ، فنلندا ، اليونان ، فرينادا ، ساحل العاج ، اسبانيا ، السويد .

اعتمد مشروع القرار الثالث بأغلبية ١٢٨ صوتا مقابل ١٩ وامتناع ٧ أعضاء عن التصويت (القرار ٤٠ /١٨٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : مشروع القرار الرابع عنوانه : " منطقة التجارة التفضيلية لدول شرقي وجنوبي افريقيا " . وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أيضا أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الرابع (القرار ٤٠ /١٨٦) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : مشروع القرار الخامس يتناول موضوع " مؤتمر الأمم المتحدة المعني بشروط تسجيل السفن " . وآثار مشروع القرار هذا على الميزانية البرنامجية ترد في تقرير اللجنة الخامسة (A/40/1052).

وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار الخامس دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو نفس الحذو ؟

Digitized by UNOG Library

اعتمد مشروع القرار الخامس (القرار ٤٠ /١٨٧) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : نبت الآن في مشروع القرار السادس المعنون " الحظر التجارى ضد نيكارافوا " . وقد طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، البانيا ، الجزائر ، انغولا ، الأرجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، بنن ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندى ، جمهورية بييلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، الكاميرون ، الرأس الأخضر ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، الجمهورية الدومينيكية ، اثيوبيا ، فنلندا ، فرنسا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، غانا ، اليونان ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، كينيا ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، المكسيك ، منغوليا ، موزامبيق ، نيوزيلندا ، نيكارافوا ، نيجيريا ، النرويج ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، بيرو ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، سان تومي وبرينسيبي ، سيشيل ، اسبانيا ، سرى لانكا ، سورينام ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، ترينيداد وتوبافو ، تونس ، أوغندا ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، أوروغواى ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زامبيا ، زمبابوى .

Digitized by UNOG Library

المعارضون : غامبيا ، غرينادا ، اسرائيل ، سان كريستوفر ونيفيس ، سيراليون ، الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون : انتيغوا وبربودا ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ، بوروندي ، دار السلام ، كندا ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، دومينيكا ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، فينيسيا الاستوائية ، فيجي ، غابون ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، فواتيمالا ، ايرلندا ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الأردن ، الكويت ، لكسمبرغ ، ملاوي ، نيبال ، هولندا ، النيجر ، عمان ، باكستان ، بارافواي ، الفلبين ، البرتغال ، رواندا ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سنغافورة ، الصومال ، سوازيلند ، تايلند ، توفو ، تركيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، زائير .

اعتمد مشروع القرار السادس بأغلبية ٩١ صوتا مقابل ٦ أصوات وامتناع ٤٩ عضوا عن التصويت (القرار ٤٠ /١٨٨) * .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : مشروع القرار السابع يتعلق بتقرير مجلس التجارة والتنمية . وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار السابع دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار السابع (القرار ٤٠ /١٨٩) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ننتقل الآن الى مشروع القرار الثامن المعنون : " المشاكل التي تنفرد بها زائير في مجال النقل والمرور العابر

---

* بعد ذلك أبلغ وفد بليز الأمانة العامة بأنه كان ينوى التصويت مؤيدا .

Digitized by UNOG Library

(الترانزيت) والوصول الى الأسواق الدولية" . وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار هذا دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار الثامن (القرار ٤٠ /١٩٠) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : نبت الآن في مشروع القرار التاسع الذى يتعلق بالنقل العكسي للتكنولوجيا .

السيد فريكو (رومانيا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أود أن استرعي انتباه الجمعية العامة الى سهو بسيط في الصفحة ٤٢ من النص الانكليزى . اذ يجب اضافة عبارة "on the nature" بين كلمتي "Study" و "Scale" في السطر الخامس من الفقرة ٣ من المنطوق ، بحيث يصبح نص السطر : "... experts should focus, in ... their study, on the nature, scale and effect of such flows, ..." .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : سيجرى التصحيح . والتغيير غير مطلوب في النص الأسباني .

طلب اجراء تصويت مسجل على مشروع القرار التاسع .

اجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : أفغانستان ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندى ، جمهورية بييلوروسيا الاشتراكية السوفياتية ، الكاميرون ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ،

Digitized by UNOG Library

دومينيكا ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ،السلفادور، فينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، فرنسا ،فابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، غانا ، اليونان ، غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ،هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية- الاسلامية)، العراق ، ايرلندا ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، جمهورية لاو الديمقراطية الشعبية ، لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ،منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ،نيكارافوا، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ،بابوا غينيا الجديدة ، بارافواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان كريستوفر ونيفيس ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ،سان تومي وبرينسيبي ، المملكة العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوبافو ، تونس، تركيا ، أوغندا ، جمهورية أوكرانيا الاشتراكية السوفياتية ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، أوروغواى ، فانواتو ، فنزويلا ،فييت نام ،اليمن ،يوغوسلافيا ،زائير،زامبيا ،زمبابوى .

Digitized by UNOG Library

المعارضون : الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون : لا أحد .

اعتمد مشروع القرار التاسع بأغلبية ١٥٢ صوتا مقابل صوت واحد وعدم امتناع أحد عن التصويت (القرار ٤٠ /١٩١) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : مشروع القرار التالي يتعلق بمؤتمر الأمم المتحدة المعني باستعراض جميع جوانب مجموعة المبادئ والقواعد المنصفة المتفق عليها اتفاقا متعدد الأطراف من أجل مكافحة الممارسات التجارية التقييدية . وقد اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار العاشر دون تصويت . فهل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تحذو نفس الحذو ؟

اعتمد مشروع القرار العاشر (القرار ٤٠ /١٩٢) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : أدعو الآن الممثلين لأن ينتقلوا الى مشروعي المقررين الموصى بهما من اللجنة الثانية في الفقرة ٧٢ من تقريرها (A/40/989/Add.3) ومشروع المقرر الأول عنوانه " النزعة الحمائية والتكيف الهيكلي " . وقد اعتمدته اللجنة الثانية دون تصويت . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة تود أن تعتمد مشروع المقرر هذا ؟

اعتمد مشروع المقرر الأول .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : مشروع المقرر الثاني يتعلق بحالة الاتفاق المنشئ للصندوق المشترك للسلع . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع المقرر هذا ؟

اعتمد مشروع المقرر الثاني .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : أعطي الكلمة الآن للممثلين الذين يرغبون في تعليل تصويتهم بعد التصويت .

السيد لازارفيتش (يوغوسلافيا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : صوت وفد يوغوسلافيا تأييدا لمشروع القرار الأول ، "اجراءات محددة تتصل بالحاجات والمشاكل التي تنفرد بها البلدان النامية غير الساحلية" . وقبل وفدي ، بتصويته الايجابي ، الفقرة ١ من منطوق مشروع القرار هذا ، مدركا أن صياغته لا تتجاوز الشرط الوارد في المادة ١٢٥ من اتفاقية الأمم المتحدة لقانون البحار .

السيد هيريرا كاسيريس (هندوراس) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تؤيد هندوراس وستظل تؤيد المبادئ الواردة في مشروع القرار الثالث ، "التدابير الاقتصادية بوصفها وسيلة للقسر السياسي والاقتصادي ضد البلدان النامية" . اننا نعتقد أن تلك المبادئ تنطبق على الجميع ، وأن هذه المبادئ ، كما ذكرنا في مجلس الأمن في ١٠ أيار/مايو ، لا تعطينا سلطة ممارسة القهر بصورة انفرادية .

وينطبق ذلك أيضا على مشروع القرار السادس بشأن الحظر التجاري ضد نيكاراغوا ، الذي يعالج الآثار وحدها دون التعرض للأسباب ، أي النواة الحقيقية للصراع السياسي بين البلدان النامية في منطقة دون اقليمية محددة . تلك هي الشواغل التي نشعر بها فيما يتعلق بمشروع القرار هذا ، وهي تتجاوز اختصاص اللجنة الثانية والنهج الثنائي الذي ينبغي اتخاذه ، وهي تمس مصالح البلدان النامية في المنطقة دون الاقليمية دون أن تضع في الاعتبار المشاورات المسبقة ، وتحاول أن تجعل التكامل الاقتصادي لتلك البلدان موضعا للتفسير من قبل بلد واحد منها فقط .

Digitized by UNOG Library

وعلاوة على ذلك ، فان مشروع القرار يتجاهل وثائق الجمعية ذاتها ، الواردة في شكل تقارير البلدان الأعضاء في مجموعة الكنتادورا والوثيقة الختامية لعام ١٩٨٥ وذلك باستثناء وثيقة عام ١٩٨٤ فهي الوحيدة التي ذكرت .

ومن ثم لم يشارك وفدى في التصويت على مشروع القرار الشاذ هذا ، الذى يؤثر على سير العمل الطبيعي لهذه الجمعية ، ولا في التصويت على تعديلاته وتنقيحاته المختلفة . ونشعر أنه من الواجب علينا أن نكرر موقفنا اليوم بشأن عدم مشاركتنا في التصويت على مشروع القرار هذا ، نظرا لنطاقه السياسي الاقليمي وعدم وضعه في الاعتبار الحقائق الاقليمية ووثائق الأمم المتحدة ذاتها . ونود أن ينعكس تعليل التصويت هذا في السجلات بطريقة ما حتى لا نظهر على أننا كنا متغيبين أثناء التصويت .

لقد حددنا موقفنا بوضوح وحزم في الماضي وأوضحنا الأسباب التي دفعتنا الى الاختلاف مع نص مشروع القرار كما اعتمد . ونود أن نشير أيضا الى أن مشروع القرار هذا كما طرح ، وتم التصويت عليه واعتمد ، لا يمكن بأى حال من الأحوال أن يعتبر نصا قابلا للتطبيق في امريكا الوسطى ، لأن الجمعية العامة ستنظر في هذا الموضوع في وقت مناسب .

السيدة كاسترودى باريش (كوستاريكا) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) :
صوت وفدى تأييدا لمشروع القرار السادس بشأن الحظر التجارى ضد نيكاراغوا . وعندما درس مجلس الأمن هذه القضية أوضح وفدى أنه لا يوافق على تلك الممارسات كما أعرب عن رأيه بأنها لا تسهم في التوصل الى تسوية سياسية تفاوضية للأزمة في امريكا الوسطى . هذا هو موقفنا المبدئي ، وبذلك صوتنا تأييدا لمشروع القرار .

ولكن يود وفدى أن يوضح أن كوستاريكا لا تؤيد بعض عناصر مشروع القرار . ونعتقد أن مشروع القرار لا يعكس بصورة ملائمة الموضوع أو آثاره على الحالة الحرجة السائدة في أمريكا الوسطى . وفي هذا الصدد ، فان مشروع القرار كما هو عليه لا يعتبر مدعاة للارتياح الكامل لكوستاريكا ، ولكن نظرا للأسباب القهرية التي أشرت اليها ، صوت وفدى تأييدا له .

Digitized by UNOG Library

السيد بشير (باكستان) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : امتنع وفدي عن التصويت على مشروع القرار السادس . "الحظر التجاري ضد نيكاراغوا" . ويوافق وفدي على أن عمليات الحظر التجاري الانفرادية تتعارض مع مبادئ مجموعة الاتفاق العام بشأن التعريفات الجمركية والتجارة . بيد أننا بتأييدنا لمشروع القرار لا نود أن يفسر ذلك على أنه يعني عدم الثقة في عملية كونتادورا للسلم . لقد اعتمدت الجمعية بتوافق الآراء خلال الأعوام الثلاثة الماضية قرارات متعلقة بأمريكا الوسطى تحت بند منفصل من جدول الأعمال . ونتعشم أن نحافظ على هذا التقليد .

الآنسة مبونغي (الكاميرون) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : امتنع وفدي عن التصويت على الفقرة ١ من منطوق مشروع القرار الأول . "اجراءات محددة تتصل بالحاجات والمشاكل التي تنفرد بها البلدان النامية غير الساحلية" . ويعتقد وفدي أن الاتفاقات الثنائية وحدها هي التي ينبغي أن تحكم العلاقات بين البلدان غير الساحلية والبلدان الساحلية ، وقد دافعنا دوما عن ذلك الموقف في الهيئات المعنية . بيد أن وفدي صوت تأييدا لمشروع القرار في مجموعه لأنه يلم بالحالة الخاصة للدول غير الساحلية ويشارك في جهود التضامن الدولي التي تبذل لمساعدة تلك الدول ، ومن ثم التغلب على الآثار المناوئة لوضعها الجغرافي غير الملائم .

السيد شولر (لكسمبرغ) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : أود أن أتكلم بالنيابة عن الاتحاد الاوروبي .

فيما يخص الفقرة ٢ من منطوق مشروع القرار السابع ، "تقرير مجلس التجارة والتنمية" ، الذي اعتمدته الجمعية توا يرى أعضاء الاتحاد الاقتصادي الاوروبي أنه في الصيغة النهائية لها باللغة الانكليزية ، تنص الفقرة على :

(تكلم بالانكليزية)

"في المسائل الرئيسية في مجال التجارة الدولية وما يتصل بها من مشاكل التنمية الاقتصادية" .

Digitized by UNOG Library

(واصل كلمته بالفرنسية)

وهذه الصياغة مشتقة من ولاية مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية ، كما وردت في قرار الجمعية العامة ١٩٩٥ (د - ١٩) ، واننا نتفهم نص مشروع القرار السابع كما طرح علينا طبقا لهذا المفهوم .

Digitized by UNOG Library

(تكلم بالانكليزية)

أود ، بعد اعتماد القرار الخاص بالحظر التجارى ضد نيكاراغوا أن أدلي بالبيان التالي بالنيابة عن الدول الأعضاء في الاتحاد الاوروبي .

تأسف بلداننا بسبب الاجراءات التي اتبعت في اللجنة الثانية عند اعتماد مشروع القرار هذا ، والتي كان من شأنها منع وفد الولايات المتحدة من تقديم تعديلات على مشروع القرار . ولا ينبغي بشكل عام حرمان أى بلد من حقه في تقديم اقتراحات تتصل بالمضمون . ونظرا لأن مشروع القرار الخاص بالحظر التجارى ضد نيكاراغوا هو القرار الوحيد المتعلق بالحالة في امريكا الوسطى الذى اتخذته الجمعية العامة في الدورة الأربعين ، فقد استرعي الانتباه فقط الى أحد جوانب الحالة المعقدة هناك . لقد طرحت جانبا الآن النظرة الأكثر شمولا للتطورات في المنطقة وهي النظرة التي استهدفها ، في جملة أمور ، عدد من التعديلات التي كان الوفد الامريكي يرغب في ادخالها على القرار الحالي .

السيد تيليت (بليز) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : يود وفد بليز أن يكرر موقفه بأن عملية كونتادورا هي الطريقة المطلوبة لايجاد حل للحالة في امريكا الوسطى . ولا يعكس تأييدنا لمشروع القرار السادس ، بأى حال من الأحوال سياسات حكومة بليز فيما يتعلق بالحالة في أمريكا الوسطى أو بأى أمر آخر في امريكا الوسطى . فهذا التصويت يتعلق فقط بمبدأ الحظر التجارى . ويود وفد بليز أن يحيط الجمعية علما بهذا الأمر .

السيدة لاندسفرك (النرويج) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : صوت وفد النرويج مؤيدا لمشروع القرار السادس الوارد في الوثيقة A/40/989/Add.3 وهو يأسف للحظر التجارى المفروض على نيكاراغوا . وترى حكومة بلادى ان فرض الجزاءات الاقتصادية لن يساعد على حل المشكلات أو تخفيض الصراعات في المنطقة .

ويود وفد بلادى أن يعرب عن أسفه لأن التعديلات التي اقترحتها الولايات المتحدة لم تعرض للتصويت عليها في اللجنة الثانية بل قوبلت باقتراح اجرائي بعدم البت فيها . ولئن كانت هذه الاقتراحات قد طرحت للتصويت لأيد وفد بلادى معظمها .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : أعطي الكلمة لممثل نيكاراغوا الذى طلب التكلم ممارسة لحق الرد .

السيد ايكازا غالارد (نيكاراغوا) (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : طلبت الكلمة في هذا الوقت لأشكر بحرارة الـ ٩١ بلدا التي أيدت مشروع القرار بشأن الحظر التجارى ضد نيكاراغوا . ونحن نعتقد أن الجمعية العامة بهذا تعبر عن رأيها بشكل قاطع حول عدم شرعية هذا الاجراء المتعلق بالتجارة والاقتصاد والذى له دوافع سياسية لا يمكن تبريرها ، ومنافاته للعقل ، وانتهاكه لمبدأ عدم التدخل في الشؤون الداخلية للدول .

انني لن أتناول غياب ممثل بلد معين أثناء عملية التصويت ، ونعتقد أنه كان من الأفضل له أن يبقى غائبا بقية الجلسة . ولكنني أود أن نشير بايجاز الى البيان الذى أدلى به ممثل الولايات المتحدة الذى كرر فيه الاتهامات المعروفة تماما الموجهة ضد بلدى ، والتي حاول بها أن يبرر حرب العدوان القذرة ضد نيكاراغوا ، وهو الأمر الذى دفعنا الى توضيح الأمر .

أولا ذكر ذلك الممثل أن التعديلات التي قدمتها الولايات المتحدة في اللجنة الثانية بشأن مشروع القرار الخاص بالحظر التجارى ضد نيكاراغوا كان الغرض منها احداث توازن في نص المشروع . وأود أن أذكر ممثل الولايات المتحدة أن الأمر لم يكن يتعلق بمجرد بعض التعديلات التي قدمتها بلاده بل انه يتعلق بتعديلات ، وتعديلات فرعية لهذه التعديلات . وكان من الواضح لجميع أعضاء اللجنة أن هناك محاولة لارغام اللجنة على الدخول في عملية لا نهاية لها لمنعها من التوصل الى قرار بشأن مشروع القرار الذى قدمته نيكاراغوا وغيرها من المشاركين في تقديمه . وكان الغرض الحقيقي من تلك التعديلات هو تغيير المفهوم الأصلي لمشروع القرار ، وفي أسوأ الحالات ، وعن طريق اجراءات غير سليمة ، منع هذه الجمعية ، كما قلت من التوصل الى قرار بشأن تدبير غير عادل وغير شرعي وفاسد ، يتمثل في الحظر التجارى الذى فرضته الولايات المتحدة على نيكاراغوا ولهذا لم تسمح اللجنة للولايات المتحدة بأن تمارس حق النقض وهو الحق الذى لا يمكن ممارسته الا في مجلس الأمن .

Digitized by UNOG Library

وأخيرا ، قال ممثل الولايات المتحدة ان هذا المشروع لا يساعد عملية كونتادورا . هل لنا أن نذكره بأن التدابير التي أسف لها مشروع القرار الذى اعتمد للتو بأغلبية ٩١ صوتا هي التي تعرقل عملية كونتادورا . اننا نأمل أن اعتماد هذا المشروع ، كما قلت في اللجنة سيجعل حكومة الولايات المتحدة تفكر ليس في الخطأ الجسيم لهذا الحظر فقط ولكن أيضا في الخطأ الجسيم لسياستها بالكامل ضد نيكاراغوا ، سياسة العدوان العسكرى والاقتصادى ، التي تنتهك جميع المبادئ الواردة في ميثاق المنظمة والتي تعتبر بحق العقبة الأساسية التي تواجه جهود اقرار السلم في المنطقة .

أكرر مرة أخرى أننا لم نحاول افراد اسم الولايات المتحدة في مشروع القرار هذا . ان الولايات المتحدة التي فرضت هذا الحظر هي التي عزلت نفسها على الصعيد الدولي وكانت نتيجة التصويت واضحة تماما في هذا الصدد .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : أعطي الكلمة لممثل الولايات المتحدة الذى طلب التكلم ممارسة لحقه في الرد .

السيد فيرار (الولايات المتحدة الامريكية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : أعتقد أن الملاحظات التي استمعنا اليها للتو من ممثل نيكاراغوا تستحق الرد عليها . لقد كانت ملاحظاته النهائية هي أن مشروع القرار لم يحاول ذكر اسم الولايات المتحدة على نحو خاص . وأعتقد أن هذا التعليق مضحك لأنني لا أعرف أن هناك بلدا آخر اتخذ الاجراء الذى أشار اليه مشروع القرار . والعملية بأكملها ، كما فهمت هي أن جميع مناقشاتنا تدور حول اجراء اتخذته الولايات المتحدة .

Digitized by UNOG Library

أود أيضا أن أعقب بايجاز على قوله بأن التعليق الوارد في بيان ممثلنا تعليق خاطئ بمعنى ان التعديلات التي ادخلناها ما من شأنها الا ان تشوه مضمون مشروع القرار الـــذى قدمه متبنوه بصورة أولية . لقد جاء في البيان الذى ادلى به في وقت سابق الممثل الدائـــم ان التعديلات ادخلت لكي تفضي الى قرار متوازن بدرجة أكبر . وكنا نتوقع ان تكون هنـــاك مناقشة بشأن التعديلات وان يتم التوصل الى قدر من التفاهم كما يحدث في جميع المفاوضـــات التي من هذا النوع .

وشأننا في ذلك شأن ممثل نيكاراغوا ، نأسف اذ انه كان من الضرورى ادخال تلـــك التعديلات خلال اجتماع اللجنة بأكملها . لقد تكلم اعضاء وفدى مع ممثلي البلدان المشتركـة في تقديم مشروع القرار في عدة مناسبات واقترحوا ان نجرى مشاورات غير رسمية " غير رسميـــة" سعيا الى التوصل الى تفاهم مشترك . ولكن سرعان ما تم رفض تلك النهج .

اننا لا نسعى الى مناقشة لا نهاية لها في اللجنة الثانية، بيد ان مقدمي مشـــروع القرار لم يتركوا لنا خيارا سوى الذهاب مباشرة الى اللجنة لتقديم تعديلاتنا . وكنا سنعتقـد ان العملية مثمرة على نحو اكبر بكثير لو كان بالامكان اجراء مشاورات غير رسمية ــ " غير رسميـة". ولو كان مقدمو مشروع القرار مهتمين حقا بمناقشة المبادئ فحسب ، لتمكنا بالفعل من التوصـل الى تفاهم مشترك .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : هل لي ان اوجه انتباه الاعضـــاء الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٨٤ (د) من جدول الاعمال " تسخير العلم والتكنولوجيا لاغراض التنمية " ؟

اذا لا توجد هناك اى تعليلات للتصويت تبت الجمعية العامة الان في توصيـــات اللجنة الثانية الواردة في الوثيقة A/40/989/Add.4 .

توصي اللجنة الثانية في الفقرة ٨ من التقرير باعتماد مشروع القرار الاول الذى يتناول تقرير اللجنة الحكومية الدولية المعنية بتسخير العلم والتكنولوجيا لاغراض التنمية .

هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار ذاك ؟

Digitized by UNOG Library

اعتمد مشروع القرار الاول (القرار ٤٠/١٩٣) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : وفي الفقرة ذاتها توصي اللجنة الثانية ايضا الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار الثاني الذى يتناول جهاز الامم المتحدة لتمويل العلم والتكنولوجيا لاغراض التنمية . هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار ذاك ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٤٠/١٩٤) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بذلك تكون الجمعية العامة قد انتهت من نظرها في البند ٨٤ (د) من جدول الاعمال .

ننتقل الان الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند الفرعي (هـ) من البند ٨٤ المدرج في جدول الاعمال ،والمعنون " التعاون الاقتصادى والتقني فيما بين البلدان النامية " (A/40/989/Add.5) . اذ لا توجد أى تعليلات للتصويت فسوف تبت الجمعية العامة في توصيات اللجنة الثانية الواردة في الفقرة ١٠ من تقريرها (A/40/989/Add.5) .

يتعلق مشروع القرار الاول بالتعاون بين الامم المتحدة ومؤتمر تنسيق التنمية للجنوب الافريقي .

اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار ذاك دون تصويت . هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في ان تفعل الشيء نفسه ؟

اعتمد مشروع القرار الاول (القرار ٤٠/١٩٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : مشروع القرار الثاني عنوانه : " التعاون التقني فيما بين البلدان النامية " .

اعتمدت اللجنة الثانية مشروع القرار ذاك دون تصويت . هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في ان تفعل ذلك ايضا ؟

اعتمد مشروع القرار الثاني (القرار ٤٠/١٩٦) .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : وبهذا نكون قد انتهينا من نظرنا في البند ٨٤ (هـ) من جدول الاعمال .

اوجه انتباه الاعضاء الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٨٤ (و) المدرج في جدول الاعمال والمعنون " البيئة " (A/40/989/Add.6) .

ستبت الجمعية العامة في توصيات اللجنة الثانية الواردة في الفقرتين ٣١ و ٣٢ من تقريرها (A/40/989/Add.6) .

يتعلق مشروع القرار الاول بمخلفات الحروب . طلب اجراء تصويت مسجل .

اجرى تصويت مسجل .

المؤيدون: افغانستان ، البانيا ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجنتين ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندى ، بيلوروسيا (جمهورية ـ الاشتراكية السوفياتية) ، الكاميرون ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، دومينكا ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا ـ بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية ـ الاسلامية) ، العراق ، ساحل العاج ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية ـ الديمقراطية الشعبية)، لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ،

Digitized by UNOG Library

مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغـــرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطـــــر ، رومانيـــا ، رواندا ، سان كريستوفر ونيفيس ، سانـت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، العربيـــة السعوديـــة، السنغال ، سيراليون ، الصومـــال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، الجمهورية العربيـة السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيـــا ، اوغندا ، أوكرانيـــا (جمهورية ـ الاشتراكية السوفياتيـة) ، اتحـاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربيـة المتحـدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواى ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغـوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوى .

المعارضون : لا أحـــــد .

الممتنعـون : استراليا ، النمسا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فنلندا ، فرنسا ، المانيا (جمهورية ـ الاتحادية) ، اليونان ، ايسلندا ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ، النرويـــج ، البرتغال ، اسبانيا ، السويد ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

اعتمد مشروع القرار الاول بأغلبية ١٣٢ صوتا مقابل لا شئ وامتناع ٢٣ عن التصويت .

(القرار ٤٠/١٩٧) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تشتمل التوصية الثانية الـــواردة في الفقرة ٣١ على مشروعي قرارين يتناولان خطة العمل لمكافحة التصحر ، ويتعلق مشـــروع القرار الف بتنفيذ وتمويل خطة العمل لمكافحة التصحر ، ويتعلق مشروع القرار باء بتنفيذ خطة العمل لمكافحة التصحر في منطقة السهل السوداني .

Digitized by UNOG Library

توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروعي القرارين المذكورين .

هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروعي القرارين الف وباء ؟

اعتمد مشروعا القرارين (القرارين ٤٠/١٩٨ الف وباء) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : يتعلق مشروع القرار الثالـــث بالتعاون بين مركز الامم المتحدة للمستوطنات البشرية (الموئل) وبرنامج الامم المتحـدة للبيئة .

توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار ذاك . هل لي ان اعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار الثالث ؟

اعتمد مشروع القرار الثالث (القرار ٤٠/١٩٩) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تنتقل الجمعية العامة الان الى مشروع القرار الرابع الذى يتعلق بالتعاون الدولي في مجال البيئة .

طلب اجراء تصويت منفصل على الفقرة السابعة من ديباجة مشروع القرار الرابـــع . هل يوجد اى اعتراض على ذلك الاقتراح ؟ لا يوجد اعتراض ، لذلك سوف اطرح تلك الفقـرة للتصويـت .

اجرى تصويت مسجل .

المؤيـدون : افغـانستان ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بليـز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، بروني دار السلام ، بلغاريـا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندى ، بيلوروسيا (جمهورية ـ الاشتراكية السوفياتية) ، الكاميرون ، كندا ، الرأس الاخضر ، كولومبيا ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، اليمن الديمقراطيـــة ، الدانمرك ، جيبوتي ، دومينكا ، الجمهورية الدومينيكية ، اكـوادور ، مصـر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ،

Digitized by UNOG Library

غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، اليونان ،غواتيمالا ، غينيا ، غينيا ـ بيساو ، غيانا ،هايتي ، هندوراس ، هنغاريـــا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية ـ الاسلاميـة) ، العراق ، ايرلندا ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ،الكويت ،لاو (جمهورية ـ الديمقراطية الشعبيـة) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبيريا ، الجماهيريـة العربية الليبية ، مدغشقر ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطـــة ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، موزامبيق ، نيبال ، هولنـــدا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، باكستـان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولنـدا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، السنغال ، سنغافورة ، الصومـــال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهوريـة العربية السورية ، تايلند ، ترينيداد وتوباغو ، تونس، أوغندا ،أوكرانيا (جمهوريـة ـ الاشتراكيـــة السوفياتيـة) ، اتحـــاد الجمهوريـات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواى ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمـــن ، يوغوسلافيا ، زامبيا ، زمبابوى .

المعارضون : بلجيكا ، فرنسا ،المانيا (جمهورية ـ الاتحادية)، غرينادا ، اسرائيل ، البرتغال ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشماليـة ، الولايات المتحدة الامريكية .

Digitized by UNOG Library

المتنعـون: بربادوس ، البرازيل ، تشاد ، شيلي ، الصين ، غابون ، ايطاليا ، ساحل العاج ، اليابان ، لكسمبرغ ، مـلاوى ، العربية السعودية ، سيراليون ، اسبانيا ، توفو ، تركيا ، زائيـر .

اعتمدت الفقـرة السابعة من ديباجة مشروع القـرار الرابع بأغلبية ١٢٣ صوتا مقابل ٨ وامتناع ١٧ عن التصويت *.

* فيما بعد ابلغ وفد جيبوتي الامانة العامة انه كان ينوى الامتناع عن التصويت.

Digitized by UNOG Library

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : يطرح الآن مشروع القرار الرابع في مجموعه للتصويت . طلب اجراء تصويت مسجل .

اجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : افغانستان ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندي ، بيلوروسيا (جمهورية ـ الاشتراكية السوفياتية) ، الكاميرون ، كندا ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، دومينيكا ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، غانا ، اليونان ، غرينادا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا ـ بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية ـ الاسلامية) ، العراق ، ايرلندا ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابان ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية ـ الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، لكسمبرغ ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان كريستوفر ونيفيس ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ،

Digitized by UNOG Library

سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سري لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، اوكرانيا (جمهورية ـ الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهورية الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : لا أحد .

الممتنعون : فرنسا ، المانيا (جمهورية ـ الاتحادية ، اسرائيل ، البرتغال ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، الولايات المتحدة الامريكية .

اعتمد مشروع القرار الرابع في مجموعه بأغلبية ١٤٩ صوتا مقابل لا شئ وامتناع ٦ أعضاء عن التصويت (القرار ٤٠/٢٠٠) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : توصي اللجنة الثانية أيضا باعتماد مشروع المقرر الوارد في الفقرة ٣٢ من تقريرها (A/40/989/Add.6) .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع المقرر هذا ؟

اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بهذا نختتم نظرنا في البند ٨٤ (و) من جدول الأعمال .

تنظر الجمعية العامة الآن في تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٨٤ (ز) المدرج بجدول الأعمال ، والمعنون " المستوطنات البشرية " (A/40/989/Add.7) .

تبت الجمعية العامة الآن في مشاريع القرارات التي أوصت بها اللجنة الثانية في الفقرة ١٧ من تقريرها (A/40/989/Add.7) .

ويتناول مشروع القرار الأول أحوال معيشة الشعب الفلسطيني في الأراضي الفلسطينية المحتلة .

Digitized by UNOG Library

وان تقرير اللجنة الخامسة عن الآثار المترتبة على مشروع القرار هذا في الميزانيـــة البرنامجية وارد في الوثيقة A/40/973 . طلب اجراء تصويت مسجل .

أجرى تصويت مسجل .

المؤيـــدون : افغانستان ، البانيا ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجنتين ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بلجيكا ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندي ، بيلوروسيـــا (جمهورية ـ الاشتراكية السوفياتية) ، الكاميرون ، كندا ، الـــرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصيـــن ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، دومينيكا ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، فرنسا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الالمانية ، المانيا (جمهورية ـ الاتحادية) ، غانا ، اليونان ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا ـ بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريـــا ، ايسلندا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية ـ الاسلاميـــة) ، العراق ، ايرلندا ، ايطاليا ، ساحل العاج ، جامايكا ، اليابـــان ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية ـ الديمقراطية الشعبيـــة) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، لكسمبـــرغ ، مدغشقر ، ملاوي ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيـــا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبـــال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النروج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ، الفلبيـــن ، بولندا ، البرتغال ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان كريستوفر ونيفيس ،

Digitized by UNOG Library

سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، اسبانيا ، سري لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، اوكرانيا (جمهورية الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : اسرائيل ، الولايات المتحدة الامريكية .

الممتنعون : غرينادا .

اعتمد مشروع القرار الأول بأغلبية ١٥٣ صوتا مقابل صوتين وامتناع عضو واحد عن التصويت (القرار ٤٠/٢٠١) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : وتتكون التوصية الثانية في الفقرة ١٧ من ثلاثة مشاريع قرارات تتعلق بالمستوطنات البشرية . يتناول مشروع القرار ألف تقرير لجنة المستوطنات البشرية ، ويتناول مشروع القرار باء عقد دورات لجنة المستوطنات البشرية كل سنتين ويتعلق مشروع القرار جيم بتنسيق برامج المستوطنات البشرية داخل منظومة الأمم المتحدة .

وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشاريع القرارات هذه .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشاريع القرارات الثاني ألف ، وباء ، وجيم ؟

اعتمدت مشاريع القرارات الثاني ألف ، وباء ، وجيم (القرارات ٤٠/٢٠٢ ألف وباء وجيم) .

Digitized by UNOG Library

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : لقد اختتمت الجمعية العامة نظرها في البند ٨٤ (ز) من جدول الأعمال .

تنظر الجمعية العامة الآن في تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٨٤ (ح) المدرج بجدول الأعمال ، والمعنون " السنة الدولية لايواء المشردين " (A/40/989/Add.8).

تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذى أوصت به اللجنة الثانية في الفقرة ٧ من تقريرها(A/40/989/Add.8) .

توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار هذا .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماده ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٤٠/٢٠٣)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : لقد اختتمت الجمعية العامة نظرها في البند ٨٤ (ح) من جدول الأعمال .

تنتقل الجمعية العامة الآن الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٨٤ (ط) المعنون " اشراك المرأة وادماجها بصورة فعالة في عملية التنمية " (A/40/989/Add.9) .

تبت الجمعية العامة أولا في مشروع القرار الوارد في الفقرة ١٠ من تقرير اللجنة الثانية (A/40/989/Add.9) .

هل لي أن أعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع القرار هذا ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٤٠/٢٠٤) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تبت الجمعية العامة الآن في مشروع المقرر الذى أوصت به اللجنة الثانية في الفقرة ١١ من تقريرها (A/40/989/Add.9) .

هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد مشروع المقرر هذا ؟

Digitized by UNOG Library

اعتمد مشروع المقرر .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بهذا نختتم نظرنا في البند ٨٤ (ط) من جدول الاعمال .

تنتقل الجمعية العامة الآن الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٨٤ (ى) المعنون " تنفيذ برنامج العمل الجديد الكبير للثمانينات لصالح أقل البلدان نموا " .

Digitized by UNOG Library

وفي الفقرة ٧ من ذلك التقرير توصي اللجنة الثانية باعتماد مشروع القرار المعنـــون " تنفيذ برنامج العمل الجديد الكبير للثمانينات لصالح أقل البلدان نموا " . هل لي أن اعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماد هذا المشروع ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٤٠/٢٠٥) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : أعطي الكلمة لممثل بنغلاديش فـــي نقطة نظام .

السيد تشودري (بنغلاديش) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لا يتضمـــن مرفق القرار الذى اتخذ توا سوى جزء من الاستنتاجات والتوصيات الواردة فـــي الوثيقـــة A/40/827 . ويتضمن الجزءان ألف وباء من تلك الوثيقة الاستنتاجات والتوصيات التي تمخض عنها الاستعراض الشامل النصفي ، ولكن مرفق القرار الذى اتخذ توا لا يتضمن سوى الجـــزء ألف . لذلك فاننا نطلب من الأمانة العامة ارفاق الجزء باء أيضا .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : أشكر ممثل بنغلاديش . لقد أحطنا علما بتعليقاته وسوف يتخذ الاجراء اللازم .

وبهذا تكون الجمعية العامة قد انتهت من نظر البند ٨٤ (ى) من جدول الأعمال .

ننتقل الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٨٤ (ك) من جدول الأعمال ، بعنـوان " نظام الانسانية الدولي الجديد " ، في الوثيقة A/40/989/Add.11 .

ستبت الجمعية العامة في مشروع القرار الوارد في الفقرة ٥ من ذلك التقرير . وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار هذا . هل لي أن اعتبر ان الجمعيـــة العامة ترغب في اعتماده ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٤٠/٢٠٦) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بهذا تكون الجمعية العامة قـــد انتهت من نظر البند ٨٤ (ك) من جدول الأعمال .

Digitized by UNOG Library

ننظر الآن في تقرير اللجنة الثانية بشأن البند ٨٤ (ل) من جدول الأعمال بعنوان "الاتجاهات الطويلة الأجل للتنمية الاقتصادية" ، في الوثيقة A/40/989/Add.12 .

تبت الجمعية العامة الآن في مشروع القرار الذى أوصت به اللجنة الثانية في الفقرة ١٤ من تقريرها بعنوان "الاتجاهات الطويلة الأجل للتنمية الاقتصادية" .

طلب اجراء تصويت مسجل .

اجرى تصويت مسجل .

المؤيـــدون : افغانستان ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الارجنتيـــن ، استراليا ، النمسا ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، بروني دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندى ، بييلوروسيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، الكاميرون ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ، الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطيـــة ، اليمن الديمقراطية ، الدانمرك ، جيبوتي ، دومينيكا ، الجمهوريـــة الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائيـــة ، اثيوبيا ، فيجي ، فنلندا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطيـــة الالمانية ، غانا ، اليونان ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيســـاو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، ايسلندا ، الهنـــــد ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، ايرلنـــدا ، ساحل العاج ، جامايكا ، الاردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيريـــة العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالـــي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغـــرب ، موزامبيق ، نيبال ، هولندا ، نيوزيلندا ، نيكاراغوا ، النيجـــر ،

Digitized by UNOG Library

نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواي ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، سري لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، اوكرانيا (جمهورية ـ الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواي ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوي .

المعارضون : الولايات المتحدة الامريكية .

الممتنعون : بلجيكا ، كندا ، فرنسا ، المانيا (جمهورية ـ الاتحادية) ، غرينادا ، اسرائيل ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، البرتغال ، سان كريستوفر ونيفيس ، اسبانيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وايرلندا الشمالية .

اعتمد مشروع القرار بأغلبية (١٤١ صوتا مقابل صوت واحد وامتناع ١٣ عضوا عن التصويت (القرار ٤٠/٢٠٧) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بهذا نكون قد انتهينا من نظر البند ٨٤ (ل) من جدول الأعمال .

ننتقل الان الى تقرير اللجنة الثانية بشأن البنود ٨٤ (م) و (ن) و (س) من جدول الأعمال المعنونة على التوالي " تدابير فورية لصالح البلدان النامية " ، و " مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة " و " تنمية موارد الطاقة في البلدان النامية " ، والواردة في الوثيقة A/40/989/Add.13 .

Digitized by UNOG Library

وستبت الجمعية العامة أولا في مشروع القرار الوارد في الفقرة ١٣ من ذلك التقرير بعنوان " تنمية موارد الطاقة في البلدان النامية " . وتوصي اللجنة الثانية الجمعية العامة باعتماد مشروع القرار هذا . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماده ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٤٠/٢٠٨) .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : والآن أدعو الممثلين الى نظر مشروعي المقررين اللذين أوصت بهما اللجنة الثانية في الفقرة ١٤ من تقريرها (A/40/989/Add.13) .

مشروع المقرر الأول هو بعنوان " تقرير الأمين العام المتعلق بالتدابير الفورية لصالح البلدان النامية " . واللجنة الثانية توصي الجمعية العامة باعتماده . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماده ؟

اعتمد مشروع المقرر الأول .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : مشروع المقرر الثاني هو بعنوان " تنفيذ برنامج عمل نيروبي لتنمية واستغلال مصادر الطاقة الجديدة والمتجددة " . واللجنة الثانية توصي الجمعية العامة باعتماده . هل لي أن أعتبر أن الجمعية العامة ترغب في اعتماده ؟

اعتمد مشروع المقرر الثاني .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : بهذا تكون الجمعية العامة قد انتهت من نظر البنود ٨٤ (م) و (ن) و (س) .

والآن تنتقل الجمعية العامة الى نظر تقرير اللجنة الثانية ، الذى يتناول المقترحات غير المتصلة بأى بند فرعي محدد تحت البند ٨٤ من جدول الأعمال ، في الوثيقة A/40/989/Add.14 .

أعطي الكلمة لممثل كندا لتعليل تصويته قبل التصويت .

Digitized by UNOG Library

السيد لي (كندا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): أود أن أتقدم بتعليل التصويت الذي كان وفدي قد طلب، في اللجنة الثانية يوم الاحد الماضي، الادلاء به قبل التصويت بشأن هذه النقطة.

من الطبيعي أن يجتذب موضوع التعاون الدولي في المجالات المتداخلة للمال والتمويل والدين وتدفق الموارد والتجارة والتنمية اهتماما كبيرا وأن يكون محل مناقشات طويلة في هذه الدورة من دورات الجمعية العامة. وعلاوة على التعليقات التي أبديت في المناقشة العامة والتبادلات في الآراء التي اجريت، تركز الكثير من المناقشات في اللجنة الثانية على مشروع القرار A/C.2/40/L.51 المقدم من يوغوسلافيا نيابة عن مجموعة الـ ٧٧.

ومشروع القرار هذا يثير عددا من الصعوبات وفقا لما أوضحه وفدي في المشاورات غير الرسمية وحتى في المناقشات الأقل رسمية. وقد كان وفدي يتعاطف مع ما كنا نفهم أنه الغرض الأساسي لذلك، لذلك تركز اهتمامنا بشكل علي على النقاط المحددة المتصلة بمكان هذه المناقشات وزمانها ونطاق اختصاصها وطبيعتها بالاضافة الى عدد من الاقتراحات الصياغية.

Digitized by UNOG Library

وللأسباب التي أوضحناها كنا نفضل اجراء مناقشة مفتوحة تداولية أثناء الدورة العادية الثانية للمجلس الاقتصادى والاجتماعي ، وقد أبدينا الاستعداد لدراسة عدة بدائل ، بما فيها عدم المساس بالدورة الربيعية للمجلس الاقتصادى والاجتماعي . وكان الهدف من مشاركتنا في تلك المفاوضات تحقيق مزيج من أفضل طرق العمل التي تتسم بالمعقولية وتحظى بالدعم العام .

اننا ندرك ان النص المطروح علينا ، الذى اعتمد بالتصويت في اللجنة الثانية ، يمثل تقدما نحو نهج مشترك . ونقدر هذا التطور ونشعر بقدر كبير من الارتياح نتيجة لذلك. وفي الوقت نفسه ، بقي هناك بعض التشدد فيما يتعلق بالمقام الأمثل المتوخى للمناقشة. وليس من الواضح لوفدى لماذا لا يكون هذا الاقتراح أو ذاك من الاقتراحات البديلة العديدة موضع القبول . كما يساور وفدى القلق حول الآثار الناتجة عن ذلك بالنسبة للمجلس الاقتصادى والاجتماعي والناشئة أثناء المناقشة . وبالاضافة الى ذلك شعر وفدى انه يمكن تحقيق بعض التحسينات فيما يتعلق بالطريقة التي عولجت بها هذه المسألة في ذلك الوقت . ان تصويت كندا على مشروع المقرر هذا في اللجنة وهنا اليوم يبرز التوازن الايجابي بين العوامل السالفة الذكر ، مقرونا برغبتنا في تقليل الاستقطاب الى أدنى حد ، وتشجيع التحركات صوب الاتفاق العام في هذا المجال الحساس من مجالات التعاون الدولي .

أخيرا ، فيما يتعلق بما يطلق عليه الأعمال التي لم تنته في اطار البند ٨٤ والمشار اليها في الفقرة ١ من مشروع المقرر ، أعربت كندا عن قلقها حول مشاكل الدين مرارا وتكرارا ، بما في ذلك في هذه الدورة للجمعية العامة . فقد تكلم كل من رئيس وزراء كندا ، الرايت اونرابل برايان ملروني ، وأمين الدولة للشؤون الخارجية ، الرايت اونرابل جوكلارك ، عن الموضوع هنا في هذه القاعة في وقت سابق من هذا الخريف ، وشارك وفدى بنشاط في مناقشات واتصالات اللجنة الثانية . ولا نزال مستعدين لمناقشة هذه المشاكل وبالطبع لاتخاذ الاجراء الصحيح في المحافل المختصة .

وفيما يتعلق بالسلع الأساسية ، شاركت كندا بنشاط في مناقشات واتصالات اللجنة الثانية وشعرت ان النص الذى بذلنا جميعا من أجله مجهودا كبيرا كان يمكن اعتماده اليوم. والآن نرجو أن يسمح لنا الوقت الاضافي الذى سيخصص للموضوع ببلوغ الاتفاق العام .

Digitized by UNOG Library

السيد ريد (الولايات المتحدة الأمريكية) (ترجمة شفوية عن الانكليزية): استغرقت اللجنة الثانية وقتا طويلا في سعيها للبدء في حوار بشأن القضايا الواردة في مشروع المقرر المعد حول هذا البند . وقد شدد وفدي مرارا وتكرارا على قلقنا الخطير حول الأثر الاقتصادي والاجتماعي المترتب على مشاكل الدين التي تعاني منها البلدان النامية. والواقع ما فتئنا نعمل مع المدينين فرادى ومع المؤسسات المتعددة الأطراف على حل هذه المشاكل .

لقد تحقق تقدم ملموس خلال السنوات الثلاث الماضية في معالجة مشاكل خدمة الدين المباشرة التي تعاني منها البلدان النامية . وقد زادت معظم البلدان المدينة صادراتها واعادت جدولة أقساط قروضها وحسنت آفاق نموها المتجدد . وقدمت الولايات المتحدة عددا من المقترحات البناءة لمعالجة المشاكل المالية الدولية ، كان آخرها في الاجتماعات المشتركة المعقودة بين صندوق النقد الدولي والبنك الدولي في سيول بكوريا في تشرين الأول/اكتوبر الماضي . وتناقش حكومتنا حاليا هذه المقترحات مع كل من البلدان المتقدمة النمو والنامية ليتسنى تحسينها وتقويتها . لكن المشاكل لا تزال قائمة، فالاصلاحات المحلية لم تكن كافية في بلدان مدينة كثيرة ، وصافي الاقراض المصرفي التجاري الجديد انخفض انخفاضا حادا وهاتان المشكلتان وغيرهما تتطلب المعالجة اذا اريد استمرار التقدم.

ولتحقيق هذه الغاية يجب أن نبني على استراتيجية الدين الحالية ونواصل في نفس الوقت تصميم نهجنا وفقا للظروف الفريدة لكل بلد . وقد اقترح السيد جيمز بيكر الثالث، أمين الخزانة في الولايات المتحدة ، نهجا كهذا في سيول . وأطلق عليه " برنامج النمو المستمر " وذكر ثلاثة عناصر : الأول ، انتهاج البلدان المدينة الرئيسية سياسات هيكلية شاملة للنهوض بالنمو وتعديل موازين مدفوعاتها وتخفيض التضخم ؛ الثاني ، مواصلة الدور المركزي لصندوق النقد الدولي بالاقتران بزيادة الاقراض الهيكلي والقطاعي من جانب المصارف الانمائية المتعددة الأطراف ؛ والثالث ، زيادة الاقراض من جانب المصارف الخاصة .

Digitized by UNOG Library

وكل عنصر من هذه العناصر يستدعي العمل . فالبلدان المدينة يجب أن تعتمد سياسات سليمة مالية ونقدية ومعدلات تبادل جيدة لتخفيض كل من الاختلالات الخارجية والداخلية . ويجب ان تستجيب أسعار الفائدة والأجور والأسعار لقوى السوق . ويتطلب الأمر قدرا أكبر من الجهد لتعبئة التوفيرات المحلية والحفاظ على تلك التوفيرات في الداخل وتيسير استثمارها بكفاءة في الاقتصاد الوطني . والتدابير الرامية الى تشجيع الاستثمار الأجنبي المباشر ، وتدفق الأموال والتجارة تمس اليها الحاجة أيضا . ودور المؤسسات المالية الدولية حاسم الأهمية في هذه العملية . ولا بد من أن يواصل صندوق النقد الدولي الاضطلاع بدوره المركزي . وتقوم الحاجة أيضا الى زيادة التنسيق بين البنك الدولي والمؤسسات المالية الأخرى . وبالاضافة الى ذلك ستكون الولايات المتحدة على استعداد لأن تدرس بجدية توقيت ونطاق زيادة الرأسمال العام للبنك الدولي وفقا لشروط معينة .

ان القلق ازاء هذه المجموعة من القضايا هو الذي أدى الى تقديم مشروع المقرر المطروح علينا . ولسوء الحظ يرى وفدي لزاما عليه ان يصوت ضد المقرر باعادة انعقاد اللجنة الثانية في نيسان/ابريل . ان حكومتي تبحث حاليا بنشاط عن حلول للمشاكل التي يناقشها القرار ، لكن المحافل الرئيسية لمعالجة هذه القضايا هي الحكومات المعنية والمؤسسات الأخرى في أسرة الأمم المتحدة والمؤسسات المالية الخاصة . لذلك نؤمن بأن على اللجنة الثانية ان تتحرك بحذر وباسلوب منهجي في نظرها في هذه القضايا . ويجب ان تشجع مداولاتها كامل الجهد المبذول بصدد المشاكل المالية الدولية . وتعتقد الولايات المتحدة الأمريكية ان على اللجنة الثانية ان تتجنب الدورات الخاصة أو المستأنفة نظرا الى انها لم تحدد بوضوح على وجه الخصوص اجراءاتها وأهدافها .

Digitized by UNOG Library

ولا يمكن للجنة الثانية والجمعية العامة أن تطورا دورا في مناقشة هذه القضايا الهامة الا اذا عالجناها باسلوب موضح يركز على احتمالات النجاح ويقلل في نفس الوقت قدر الامكان من التكاليف . وعدم تحقيق ذلك ينتقص من مصداقية منظومة الأمم المتحدة .

ولهذا ، فان وفد بلادى يعتقد ان استئناف دورة اللجنة الثانية في نيسان/ابريل وهو أمر بيد و من المؤكد ان هذا المحفل سيوافق عليه ، سيكون أمرا محكم الاعداد . ووفد بلادى سيراقب هذه الاعدادات بعناية ، آملا أن تكون جهود اللجنة مثمرة .

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : تبت الجمعية العامة الآن في توصيات اللجنة الثانية ، الواردة في الفقرتين ٢٧ و ٢٨ من تقريرها (A/40/989/Add.14) .

ننتقل أولا الى مشروع القرار المتصل بمسألة التصحر والجفاف . توصي اللجنة الثانية الجمعية العامة في الفقرة ٢٧ باعتماد مشروع القرار هذا . هل لي أن أعتبر ان الجمعية العامة ترغب في اعتماده ؟

اعتمد مشروع القرار (القرار ٤٠/٢٠٩)

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : ننتقل الآن الى مشروع المقرر الوارد في الفقرة ٢٨ من التقرير .

ان تقرير اللجنة الخامسة عن الآثار المترتبة على مشروع المقرر في الميزانية البرنامجية يرد في الوثيقة A/40/1062 .

طلب اجراء تصويت مسجل .

اجرى تصويت مسجل .

المؤيدون : افغانستان ، الجزائر ، انغولا ، انتيغوا وبربودا ، الأرجنتين ، جزر البهاما ، البحرين ، بنغلاديش ، بربادوس ، بليز ، بنن ، بوتان ، بوليفيا ، بوتسوانا ، البرازيل ، برونى دار السلام ، بلغاريا ، بوركينا فاصو ، بورما ، بوروندى ، بييلوروسيا (جمهورية الاشتراكية السوفياتية) ، الكاميرون ، الرأس الأخضر ، جمهورية افريقيا الوسطى ، تشاد ، شيلي ، الصين ، كولومبيا ، جزر القمر ،

Digitized by UNOG Library

الكونغو ، كوستاريكا ، كوبا ، قبرص ، تشيكوسلوفاكيا ، كمبوتشيا الديمقراطية ، اليمن الديمقراطية ، جيبوتي ، دومينيكا ، الجمهورية الدومينيكية ، اكوادور ، مصر ، السلفادور ، غينيا الاستوائية ، اثيوبيا ، فنلندا ، غابون ، غامبيا ، الجمهورية الديمقراطية الألمانية ، غانا ، غواتيمالا ، غينيا ، غينيا - بيساو ، غيانا ، هايتي ، هندوراس ، هنغاريا ، الهند ، اندونيسيا ، ايران (جمهورية - الاسلامية) ، العراق ، ساحل العاج ، جامايكا ، الأردن ، كينيا ، الكويت ، لاو (جمهورية - الديمقراطية الشعبية) ، لبنان ، ليسوتو ، ليبريا ، الجماهيرية العربية الليبية ، مدغشقر ، ملاوى ، ماليزيا ، ملديف ، مالي ، مالطة ، موريتانيا ، موريشيوس ، المكسيك ، منغوليا ، المغرب ، موزامبيق ، نيبال ، نيكاراغوا ، النيجر ، نيجيريا ، النرويج ، عمان ، باكستان ، بنما ، بابوا غينيا الجديدة ، باراغواى ، بيرو ، الفلبين ، بولندا ، قطر ، رومانيا ، رواندا ، سان كريستوفر ونيفيس ، سانت لوسيا ، سان فنسنت وجزر غرينادين ، ساموا ، سان تومي وبرينسيبي ، العربية السعودية ، السنغال ، سيراليون ، سنغافورة ، الصومال ، سرى لانكا ، السودان ، سورينام ، سوازيلند ، السويد ، الجمهورية العربية السورية ، تايلند ، توغو ، ترينيداد وتوباغو ، تونس ، تركيا ، اوغندا ، اوكرانيا (جمهورية - الاشتراكية السوفياتية) ، اتحاد الجمهوريات الاشتراكية السوفياتية ، الامارات العربية المتحدة ، جمهورية تنزانيا المتحدة ، اوروغواى ، فانواتو ، فنزويلا ، فييت نام ، اليمن ، يوغوسلافيا ، زائير ، زامبيا ، زمبابوى .

Digitized by UNOG Library

المعارضون : الولايات المتحدة الأمريكية .

الممتنعون : استراليا ، النمسا ، بلجيكا ، كندا ، الدانمرك ، فرنسا ، المانيا (جمهورية - الاتحادية) ، اليونان ، غرينادا ، ايسلندا ، ايرلندا ، اسرائيل ، ايطاليا ، اليابان ، لكسمبرغ ، هولندا ، نيوزيلندا ، البرتغال ، اسبانيا ، المملكة المتحدة لبريطانيا العظمى وأيرلندا الشمالية .

اعتمد مشروع المقرر بأغلبية ١٣٣ صوتا مقابل صوت واحد ، وامتناع ٢٠ عن التصويت.

الرئيس (ترجمة شفوية عن الاسبانية) : أعطي الكلمة الآن للممثلين الراغبين في تعليل تصويتهم بعد التصويت .

السيد غولوب (يوغوسلافيا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : انني اتكلم باسم مجموعة السبعة والسبعين . ان تقارير اللجنة الثانية بشأن البند ٨٤ من جدول الأعمال ، " التنمية والتعاون الاقتصادي الدولي " ، قد اعتمدت لتوها . وبهذا تكون الجمعية العامة قد اختتمت عملها بشأن عدد من القضايا ذات الأهمية الكبرى للاقتصاد العالمي ، وخاصة اقتصادات البلدان النامية . ومع ذلك ، ليس هناك أي سبب يدعو مجموعة السبعة والسبعين الى الشعور بالارتياح تجاه تصرف هذه الجمعية العامة فيما يتصل بهذه القضايا .

حقيقي انه قد اتخذت بعض الاجراءات . بيد ان هذه الاجراءات قد عجزت عن الوفاء باحتياجات وتطلعات البلدان النامية . ومما يدعو الى الشعور بخيبة الأمل والقلق ان الجمعية العامة لم تتمكن في دورتها الأربعين من اتخاذ اجراء بشأن أهم المسائل التي تواجه المجتمع الدولي ، والبلدان النامية على وجه الخصوص . ان المؤتمر الدولي المعني بتوفير المال والتمويل لأغراض التنمية ومشاكل أزمة الدين الخارجي والتنمية من المسائل ذات الأهمية القصوى . وهذه المشاكل ، بالاضافة الى الحالة الاقتصادية الحرجة في افريقيا والتجارة الدولية ، كانت المواضيع التي سادت في المناقشة العامة في الجلسات

Digitized by UNOG Library

العامة وفي اللجنة الثانية . ومع ذلك ، فان البيانات التي أدلى بها رؤساء الـــــدول أو الحكومات ، ووزراء الخارجية والمبعوثون الخاصون بشأن المسائل المالية والتمويليـــة ، وكذلك بشأن أزمة الديون ، لم تبرز على النحو الواجب في أعمال المتابعة .

لقد كانت البلدان النامية تتوقع من الجمعية العامة ومن اللجنة الثانية التابعـــة لها أن توافقا على الاجراءات التي ينبغي اتخاذها بصورة جماعية وللصالح المشترك ، بغية تخفيف الصعوبات وأوجه التشكك التي تفرضها مشاكل الديون على عملية التنمية في البلـدان النامية ، وعلى الهيكل الدولي للتمويل والمصارف ، وبالتالي على الاقتصاد الدولي بمجموعه .

Digitized by UNOG Library

توقعت مجموعة الـ ٧٧ أيضا أنه سيكون من الممكن قيام جميع البلدان باتخاذ خطوات أكثر حسما لبدء القيام بجهد متضافر ملموس لاحداث تغيرات طويلة المدى في العلاقات النقدية والمالية الدولية ، ولاقامة نظام عادل وملائم يدعمه اقتصاد عالمي متوازن ومنصف .

واتخذت مجموعة الـ ٧٧ نهجا بناء وأظهرت درجة عالية من المرونة . الا أنه لم يكن من الممكن التوصل الى اتفاق على مشاريع القرارات الخاصة بالمؤتمر الدولي المعني بتوفير المال والتمويل لأغراض التنمية وللديون الخارجية ، لأن بعض البلدان المتقدمة النمو أصرت على موقفها ولم ترد اشراك الجمعية العامة في هذا الأمر . وفشلت جميع جهود البلدان النامية في اقناع أهم البلدان المتقدمة النمو بالاعتراف بالحاجة الى اتخاذ اجراء ملموس بشأن هذه المسائل ذات الاهتمام المشترك .

ان البلدان المتقدمة النمو برفضها أن تعالج بأسلوب سياسي المشاكل النقدية والمالية الدولية ومشاكل الديون التي نجمت عن التدهور المثير في الحالة الاقتصادية والاجتماعية الشاملة في البلدان النامية ، تتحمل المسؤولية عن حالة التشكك الذى يراودنا جميعا . لم يكن للجمعية العامة أن تتخذ موقف اللامبالاة — بل في حقيقة الأمر ينبغي لها ألا تتخذ هذا الموقف — أمام النتائج السلبية التي تكمن في الطريق .

وفيما يتعلق بالمسائل النقدية والمالية الدولية ، فان أقل قدر كانت تتوقعه مجموعة الـ ٧٧ هو التوصل الى اتفاق يصرح للأمين العام للأمم المتحدة بالدخول في مشاورات على مستوى مناسب بشأن اختصاصات المؤتمر الدولي المعني بتوفير المال والتمويل لأغراض التنمية وشكل المؤتمر وجدوله الزمني . تلك هي الخطوات الضرورية الأولى لبدء هذه العملية . وبعد ذلك ، في ضوء تلك المشاورات ، يمكن انشاء آلية حكومية دولية كافية لبدء العمل التحضيرى للمؤتمر .

فيما يتعلق بأزمة الديون الخارجية ، تقترح مجموعة الـ ٧٧ في مشروع القرار المقدم منها القيام باجراء يتمشى مع الحاجة الى ايجاد حل حقيقي وعادل ومنصف

Digitized by UNOG Library

ودائم متفق عليه بشكل متبادل لمشكلة الديون الخاصة بالبلدان النامية . وينبغي لذلك الحل ، في رأينا ، أن يستند الى الحاجة الى اعادة تنشيط التنمية في البلدان النامية ، وينبغي أن يظهر المسؤولية المشتركة للبلدان المدينة وللبلدان الدائنة على حد سواء .

بلغت مشكلة الديون بالفعل أبعادا حرجة ذات أثر سلبي كبير على البلدان النامية . ان التبعات الاجتماعية والسياسية كبيرة للغاية . ونحن لم نسع الا الى القيام باجراء يعود بالنفع المتبادل ، ويسهم في تهيئة بيئة تمكّن البلدان النامية من الوفاء بالتزاماتها ، ولم نطالب الا بهذا الحل .

كان يحدو مجموعة الـ ٧٧ الأمل في ألا تثير أى معارضةفيما يتعلق بمشروع القرار الخاص بالتعاون الدولي في المجالات المتداخلة الخاصة بالمال والتمويل والديون والتجارة وتدفق الموارد والتنمية ، كما كان يحدوها الأمل أيضا في أن يحظى مشروع القرار بتوافق الآراء . الا أن طلب مجموعة الـ ٧٧ بأن تعقد اللجنة الثانية عشر جلسات في شهر آذار/مارس ١٩٨٦ للنظر بشكل متعمق في مسألة تعزيز التعاون الدولي بشأن هذه المسائل واصدار المقترحات بشأنها وتحديد مواعيدها قد ثبت انه يمثل عقبة لا يمكن التغلب عليها * .

وفي تلك الحالة كانت مجموعة الـ ٧٧ على استعداد لقبول نص وسط قدمه نائب رئيس اللجنة الثانية السيد سومادى بروتو دينجرات ممثل اندونيسيا . وهذا النص ، بينما أبقى على الاستئناف المقترح لأعمال اللجنة الثانية ، جعل موعد استئناف أعمالها قبل بدء أعمال الدورة العادية الأولى للمجلس الاقتصادى والاجتماعي مباشرة . وكنا نأمل في أن يحظى ذلك الاقتراح بقبول الجميع ، الا أن هذا لم يحدث ، وفي تلك الحالة ، قررت مجموعة الـ ٧٧ أن تقدم — مع بعض التعديلات — الاقتراح الخاص بنائب الرئيس ، في شكل مشروع مقرر مقدم الى اللجنة الثانية للبت فيه . والنتائج معروفة . وقد تأكدت توا .

---

* تولى الرئاسة نائب الرئيس السيد أنيوس (مالطة) .

Digitized by UNOG Library

يقضي المقرر بأن تنظر اللجنة الثانية بتعمق في طرق تعزيز التعاون الدولي الفعّال في المجالات المتداخلة وهي مجالات المال والتمويل والديون وتدفق الموارد والتجارة والتنمية . كما أنها ستتناول ما لم يتم انجازه مثل مشاريع القرارات المتعلقة بالمؤتمر الدولي المعني بتوفير المال والتمويل لأغراض التنمية ، وأزمة الديون الخارجية والتنمية ، والسلع ، ومشروع القرار الخاص بالديون والمسائل ذات الصلة المقدمة من وفد لكسمبرغ نيابة عن الدول الأعضاء في الاتحاد الاقتصادي الأوروبي .

ان مجموعة الـ ٧٧ على استعداد لاستخدام الوقت المتاح منذ الآن وحتى شهر نيسان/ابريل القادم للاتصال بالشركاء من البلدان المتقدمة النمو للاعداد لدورة مثمرة عندما تستأنف اللجنة الثانية اجتماعاتها ، حتي يمكن اتخاذ الاجراء الضروري في حدود الوقت المتاح . وانني اطمئن الأعضاء ان مجموعة الـ ٧٧ على استعداد ، وستكون على استعداد ، للقيام بذلك . ونأمل في أن يكون شركاؤنا كذلك أيضا .

السيد شولر (لكسمبرغ) (ترجمة شفوية عن الفرنسية) : لم تتمكن الدول الأعضاء في الاتحاد الاوروبي من التصويت لصالح مشروع القرار الذى اعتمدته الجمعية العامة توا . ما فتئ الاتحاد الاوروبي يشترك بشكل أساسي في الحوار بشأن البنود المتداخلة المختلفة . ولذلك ، فخلال المناقشة عرض الاتحاد الاوروبي بشكل مفصل مواقف الدول الأعضاء فيه بشأن البنود المتداخلة ، وبصفة خاصة بشأن مشاكل الديون . لقد ظهر استعداده للحوار أيضا في مسلكه طوال عمل اللجنة الثانية ، وفي تقديم مشروع القرار بشأن الديون والمسائل ذات الصلة الذى كان لبلادى شرف عرضه نيابة عن الاتحاد الاوروبي .

ومع ذلك ، نعتقد ان استئناف أعمال اللجنة الثانية في أوائل عام ١٩٨٦ ليس هو الأسلوب الأفضل لمواصلة تلك المناقشة . ونأسف لأننا لم نتمكن من انهاء أعمالنا خلال هذه الدورة . ان استئناف اجتماعات اللجنة الثانية ينبغي ألا يكون الا لمواصلة المداولات بشأن المسائل التي لا يمكن تناولها تناولا مرضيا في هيئات أخرى تابعة للأمم المتحدة في فترة ما بين الدورات .

Digitized by UNOG Library

وفي رأينا ان من صلاحيات المجلس الاقتصادى والاجتماعي بموجب أحكام الميثاق ان ينظر في هذه المسائل الهامة ، خصوصا في الوقت الذى يبدو فيه ان هناك ادراكا عاما للحاجة الى انعاش المجلس الاقتصادى والاجتماعي . ومع ذلك ، فنحن على اقتناع بفائدة الدراسة المشتركة لمختلف المسائل المشار اليها في المقرر الذى اتخذ توا . ونحن لا نزال نعتقد ان تقارير الأمين العام عن هذه المسائل الهامة ، والوثائق الأخرى المكملة لها والمذكورة في المقرر ، توفر اساسا مفيدا لاجراء مناقشة متعمقة حول المسائل المترابطة ، وهي مسائل النقد والتمويل والديون وتدفقات الموارد والتجارة والتنمية .

وينبغي لمناقشاتنا أن تراعي اختصاصات هيئات التمويل الدولية . وفيما يتعلق بالفقرة (د) من المقرر ، فاننا نرى ان تقرير الأمين العام لمؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (الاونكتاد) ينبغي أن يكون متمشيا مع ولاية هذه الوكالة . وبما أن الاونكتاد هو الهيئة الوحيدة المشار اليها بصراحة في المقرر فاننا نود أن نذكر بالدور الهام الذى تضطلع به مؤسسات بريتون وودز في هذا الميدان .

السيد ناوريتا (بولندا) (ترجمة شفوية عن الانكليزية) : لقد صوّت وفد بولندا لصالح مشروع المقرر المتعلق بالتعاون الدولي في المجالات المترابطة وهي مجالات النقد والتمويل والديون وتدفقات الموارد والتجارة والتنمية . ونحن نعلق أهمية خاصة على هذه المشكلات المترابطة .

لقد أصبحت مشكلة الديون الدولية مركز الاهتمام الحاد . فقد وصل الاقتصاد العالمي الى مرحلة جديدة نوعيا . ويمكن وصف حالة بعض البلدان النامية بأنها قد أصبحت هدف شكل من أشكال الاستعمار الجديد على الصعيد المالي . ولذلك فان هناك خطرا حقيقيا يتمثل في وقوع انحدار اقتصادى طويل الأمد بالنسبة لكثير من البلدان ، ولاسيما البلدان النامية .

ان مسألة الديون لا يمكن النظر فيها على انفراد . ونحن نشاطر الرأى المعرب عنه بوضوح مرة أخرى خلال الدورة الأربعين للجمعية العامة بأن مسائل الديون والتنمية وثيقة الترابط . وان هذه الصلة تتطلب المزيد من الدراسات المتعمقة التي يمكن ، بل

Digitized by UNOG Library

وينبغي ، أن تؤدى الى صياغة استراتيجيات وسياسات صحيحة على المستويين الوطني والدولي .

وان بولندا ،بوصفها دولة مدينة ، مهتمة اهتماما عميقا بايجاد حل منصف وعادل لمشكلة الديون ، وهي على استعداد للاشتراك في السعي للتوصل الى مثل هذا الحل . ولذلك فقد رحبنا بالمقترحات التي طرحتها مجموعة الـ ٧٧ في اللجنة الثانية بشأن المسائل التالية : المؤتمر الدولي المعني بتوفير المال والتمويل لأغراض التنمية ؛ التعاون الدولي في المجالات المترابطة وهي مجالات النقد والتمويل والديون وتدفقات الموارد والتجارة والتنمية ؛ وأزمة الديون الخارجية والتنمية .

وقد أعربنا منذ البداية عن استعدادنا الخالص للدخول في مفاوضات جادة بشأن تلك المقترحات بهدف التوصل الى مقررات ملموسة تعبر عن الاهتمام العام بمشاكل الديون والتنمية . وقد اشتركنا أيضا في مشاورات منفصلة كان الغرض منها توسيع برنامج عمل المعهد العالمي لبحوث التنمية والاقتصاد ليشمل مسائل الديون والتنمية . ولكن ، كما هو حال المقترحات الأخرى المعروضة على الجمعية العامة ، لم يحصل هذا الاقتراح على التأييد الكافي .

وفي ضوء الحالة القائمة ، اتبعت البلدان النامية النهج الممكن الوحيد لاقامة اطار لاجراء المزيد من البحث في السبل التي يمكن من خلالها تعزيز التعاون الدولي في المجالات المترابطة ، مجالات النقد والتمويل والديون وتدفقات الموارد والتجارة والتنمية ، تعزيزا فعالا .

وان وفد بولندا يرى ان هذا الاقتراح يوفر المخرج اللازم من الحالة الصعبة التي وصلت اليها أعمال اللجنة الثانية ، وقد أيدنا اعتماده . وقد قدم وفد بولندا ، مراعاة منه لأولوية مشكلة أزمة الديون الخارجية وعلاقتها بعملية التنمية وهي المراعاة المعرب عنها في البيانات التي ألقاها الكثير من رؤساء الدول أو الحكومات ووزراء الخارجية في هذه الدورة التذكارية للجمعية العامة ، تعديلا على النص الذي اقترحته مجموعة الـ ٧٧ ، يعبر عن شواغلنا . واننا نعتقد انه ينبغي ، عند اجراء المزيد من المناقشات حول المجالات المترابطة للنقد والتمويل والديون وتدفقات الموارد والتجارة

Digitized by UNOG Library

والتنمية ، ايلاء الاهتمام للأفكار والمقترحات المقدمة من جانب رؤساء الدول أو الحكومات ووزراء الخارجية في هذه الدورة التذكارية ، والمتصلة ، من جملة أمور أخرى ، باقامة مركز أبحاث للديون الدولية والتنمية يرعاه الأمين العام .

وأود في الختام أن أؤكد مرة أخرى على استعدادنا للاشتراك اشتراكا كاملا في المناقشات القادمة بشأن الديون والمسائل المتصلة وفي التوصل الى حلول شاملة .

رفعت الجلسة الساعة ١٣/١٥

Digitized by UNOG Library